

GRATIS

# AWE Mainta

*e corant di Toko*

# ACCIDENTE HORIBEL



Diahuebs mainta a drenta informacion cu un trekker a cay riba pia di un ciudadano na Butucu. Mesora a dirigi polis y ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, a constata cu aki ta trata di un trekker "lowboy" cu tabata transportando un "Backhoe" y tabata haciendo un maniobra y na dado momento lo a pasa riba ambos pia di un ciudadano, lagando esaki den un estado completamente desforma.Ambulance a presenta n'e sitio y a lanta e victima y a hibe cu sumo urgencia pa hospital. D.T.I. a ser avisa pa bin haci investigacion.

Diabierna 3 di Juli 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



# INTENTO DI ASESINATO

## A PASA AUTO RIBA PERSONA NA DAKOTA



# Turista a cay na Morgan Island, heridando su mes Lamentable ta cu gerencia no a permiti prensa haci su trabao





**DIAHUEBS** mainta a drenta informcion cu un turista lo a cay na Morgan Island y ta herida. Na yegada di ambulance, el a drenta den e cura y asina busca e victima. Nos fotografo tambe a bay n'e sitio pero gerencia no a permiti pa prensa pasa y bay saca foto n'e lugar y mester a bandona e sitio.Ta pesey mes nos no por duna mas informacion. Esey ta un regla cu nos ta respeta, y a haya nos mes obliga di bandona e sitio y asina mester a saca foto para pafo y usando un telelens. Mester menciona cu polis no a bay n'e sitio pa haci investigacion tampoco.Dicon Departamento Tecnico no a ser avisa, no ta conoci tampoco, pero ta na su lugar pa haci un investigacion pa evita cu Morgan Island haya mal nomber y consecuentemente Aruba.

## Coredor di scooter sin rijbewijs, sin ningun papel, number falso, straño, cu pasahero sin helm y pa colmo ta dal riba un taxi





**DIAHUEBS** merdia a drenta informacion di cu un scooter lo a ocasiona un accidente y a sigui core bay, pero e taxista cu e scooter a dal a logra pare.

Comisario Trudy Hassel, kende tambe a wak kico a pasa a bay atende cu e coredor di scooter cu no tabatin su rijbewijs, cu no tabatin ningun papel di e vehiculo, number falso y straño, cu pasahero sin helm, y pa colmo ta dal riba un taxi y ta sigui core bay.

Na yegada di un patruya di trafico a tuma e caso over y a confisca e scooter.

# Turista Venezolano y Mericano a forma un pelea formal

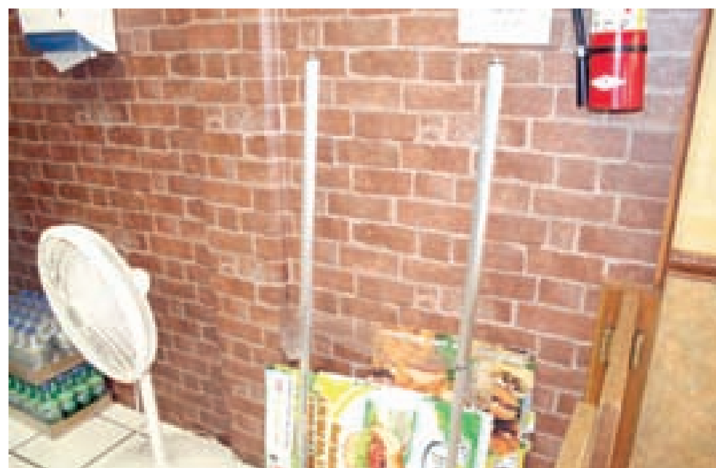





**DIAHUEBS** atardi a drenta informacion di un pelea formal na Subway na Seaport-market Place. Na yegada di e diferente patruya policial, nan a constata cu tabatin un pelea entre un grupo di turista Venezolano y un otro turista Mericano.

E pelea a cuminsa ora cu e turista Mericano cu tabatin hopi pura y kier a pasa dilanti di nan tur hende. E tata no a permiti esey y mesora e Mericano a dal'e un wanta, e mama a bula mey-mey di nan y tambe a haya un wanta y asina full e famia a join y e pelea bira un free for all, unda te hasta un borchi di propaganda a ser kibra. Polis a hiba nan tur na warda di polis, unda eynan nan por a papia e asunto y no laga un mahos bista n'e shopping mall.





Den caso di Lampe vs. Wever

# Huez a tik fuertemente riba dede di Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras

**AYERA** mainta a Huez a duna veredicto den e caso cu Rudy Lampe a entama contra Booshi Wever relaciona cu e acusacionnan di Wever contra Lampe di ta pedofiel.
Rudy Lampe a gana su caso, caminda cu Booshi Wever mester rectifica e acusacion baho cu el a lanza den direccion di Lampe.
Remarcabel di e caso aki ta cu e huez a tik fuertemente riba dede di Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras dor di su falta di accion den su funcion relaciona cu e acusacionnan cu Wever a lanza contra Lampe. Mirando e video di e reunion di Parlamento di 1 di juni 2009 caminda cu Booshi Wever a acusa Rudy Lampe di pedofiel, huez por a tuma nota cu Wyatt-Ras unico cu el a haci ora esaki a wordo expresa ta bisa "Señor Wever" y nada mas, siendo cu despues di esaki e minister a sigui acusa e parlamentario di RED di ta un pedofiel sin cu e presidente di Parlamento a haci algo pa pare.Mester menciona tambe cu a pesar cu ora ta trata di un reunion di Parlamento caminda cu Booshi Wever ta goza di inmunidad a base di leynan nacional, huez a pone esaki den balans cu e tratado Europeo riba derecho di personanan cu ta garantiza entre otro e derecho pa un proceso husto. Aki e ultimo a conta mas mirando e tipo di acusacionnan sin base cu Wever a lanza contra Lampe.
Huez ta considera cu e acusacionnan di pedofiel ta perhudica Rudy Lampe extra pasobra e ta kibra e confianza cu e votadornan lo por tin den su persona y dor di esey e ta considera e expresionnan di Wever como un instrumento politico contra Lampe.
Mester bisa cu despues cu e veredicto a wordo conoci, minister Booshi Wever a expresa cu awor si no tin democracia mas na Aruba, mustrando asina con baho e por yega. Si huez no lo a tuma e decision ey, mañan den Parlamento tur hende por acusa otro di tur loke nan por imagina nan mes, sin cu nada por wordo haci, pasobra ta goza di inmunidad. Sorry, Sr. Wever, esey no ta falta di democracia, esey ta un decision basa precisamente riba e principionan democratico cu mester prevalece na un pais. No pasobra un persona ta minister of tin cierto posicion pa cual e ta kere cu e ta mas cu tur otro, e tin e derecho di insulta sin base un otro persona manera el a bin ta haciendo te cu awor.
Den un sociedad democratico tur hendenan tin e mesun derechonan y obligacionnan, pero parse cu Booshi Wever a lubida esaki y tabatin mester di un huez pa recorde cu e





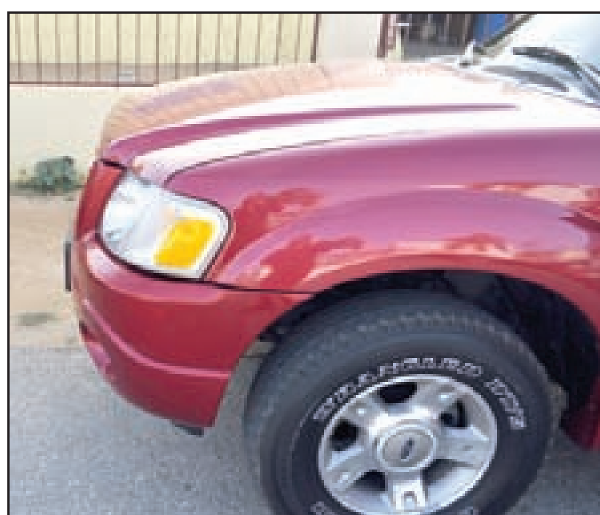
no tabiba na un republica di banana unda e ta haci y bisa loke e kier, sino riba Aruba, un isla democratico unda cu mester tin respet pa otro y unda tur hende tin e mesun derechonan.Awor Booshi Wever mester guli su palabranan y bay rectifica. Ohala e diferente otro personanan (incluyendo politiconan) cu ta wordo ataca of ta ataca sin fundamento tene bon na cuenta e decsion di e huez aki.Finalizando Mervin Wyatt-Ras, como Presidente di Parlamento mester wak e declaracionnan di huez como un halamento di atencion pa e falta di control cu e tin den Parlamento, pero ta comprondibel tambe, pasobra loke e ta haci eyden ta sigui ordennan di su amonan cu ta den posicionnan di minister, dus e no por tuma un rol mas proactivo den e reunionnan den Parlamento y tuma e poder den su mannan manera debe ser.

# Caso di intento di asesinato ayera tardi na Dakota



**AYERA** tardi, polis a haya informacion cu tin un problema familiar den Pampoenastraat na Dakota. Polis na caminda, a drenta informacion cu tin un persona herida, y cu un pick-up a pasa riba dje. Pero ora cu polis a yega, ta manera e colonia Hatiano a sali y declara, cu no tabata un simplemente accidente, pero cu pick-up intencionalmente a dal un paisano di nan y consecuentemente e chofer responsabel a dicidi pa pasa cu e pick-up tambe riba e persona aki. Motibo cu e chofer a pasa su pick-up riba dje, ta pasobra un rato prome e victima a dal un dama un mokete. Y pesey, e chofer aki a pasa su pick-up riba dje, cu mal intencion. E paisanonan tabata reclama, cu ni cacho no ta trata asina.

Awor, e chofer ta deteni y encarcela, pasobra el a intenta di mata di agresor di un señora. Ambulance a bay cu e victima mas e señora victima di agresion.







Parlamentario Otmar Oduber

# E solucion pa desempleo y pobreza lo mester bin di turismo

Ta MEP so no por of no kier wak e realidad aki



**NOS** pais ta den crisis. Un crisis cu ta afectando tur sector y tur aspecto di nos sociedad. Segun cifranan di Servicio di Impuesto den e promer 5 lunanan di 2009 BBO a genera Afl. 4,8 miyon (esta 6,8%) menos entrada pa gobierno compara cu e mesun periodo na 2008. Desde januari te cu mei 2009 entradanan di gobierno for di derechonan di importacion (invoerrechten) a baha cu Afl. 9,3 miyon (cu ta 14,8%) compara cu e mesun periodo di aña pasa. Esaki ta mustra cu consumo interno na Aruba a baha durante 2009. Caida den consumo interno tin efectonan negativo pa crecemento economico y entradanan di tanto gobierno como tambe sector priva.

Pa loke ta trata turismo, mester menciona cu durante e prome 4 lunanan di 2009 nos pais a ricibi 5,1% menos turista ("stay-over visitors") compara cu e periodo corespondiente di 2008. Pero mas preocupante ta cu nos turistanan a gasta menos placa tambe. Segun cifranan di Banco Central entradanan for di turismo ("real tourism receipts") desde januari 2009 te cu april 2009 a baha cu 7,9% (Afl. 58,4 miyon) compara cu e mesun periodo di 2008. Si no bin cambio den maneho di gobierno, ta wordo pronostica cu e aña aki nos GDP lo baha cu entre 4 pa 5%. Mirando cu pa motibo di BBO (y su efecto cumulativo) e costonan di empresanan a subi drasticamente y teniendo cuenta tambe cu nan entrada a baha pa motibo di caida den consumo local y den turismo, e demanda pa trahador a baha sustancialmente. Cosecuentemente, e cantidad di personanan sin trabou a aumenta drasticamente. Si na fin di aña 2007, segun cifranan di Oficina Central di Estadistica, nos pais tabatin 3.100 desempleado, pa motibo di e efectonan di BBO y e circumstancianan economico desfaborabel, e cifra aki a aumenta te na alrededor di 3.700 na fin di aña 2008 segun cifranan di Banco Central, y ta ser calcula cu e cantidad di hende sin trabou a sigui aumenta te na mas o menos 5.000 persona na e momentonan aki.

Hecho ta cu entre desempleo y pobreza tin un corelacion fuerte, mirando cu un persona desemplea no por dispone di e medionan financiero pa e y su famia por biba dignamente. A base di esaki por conclui cu na e momentonan aki tin miles di persona cu ta bibando den pobreza extremo.

Pues cifranan di tur instancia oficial aki na Aruba ta confirma cu nos pais ta confrontando su peor crisis socio-economico desde ciere di LAGO na 1985. Manera ta conoci, nos economia ta basa grandemente riba turismo. Actualmente alrededor di 40 pa 50% di nos forza laboral tin empleo den sector turistico of sectornan liga cu turismo. Segun calculonan di Banco Central, rond di 75% di nos entradanan coriente for di exterior (excluyendo sector petrolero y free zone) ta procedente for di turismo, mientras cu directamente y indirectamente turismo ta genera ± 60% di nos GDP.

E dependencia economico riba turismo ta nifica cu un recuperacion socio-economico lo ta posibel solamente si nos sector turistico recupera. Pa logra stimula nos turismo, esey lo rekeri inversionnan adicional cuantioso den promocion turistico y den mehoracion di e producto "Aruba" y e calidad di servicio. Pa motibonan politico partidista e gobierno di MEP no kier admiti cu nos ta confrontando un crisis socio-economico profundo, pasobra den nan forma straño di pensa, esey lo ta igual na acepta cu nan a hiba un maneho economico desastroso. Mientras tanto partido MEP ta prefera di malgasta fondonan publico pa sigui beneficia "friends & family" y tambe den proyectonan cu nan ta kere por yuda nan cu algun voto, envez di duna prioridad na turismo. Pues atrobe MEP ta bolbe demostra cu nan propio interes ta mas importante cu interes di nos pais. E ta increible, pero nan ta laga nos pueblo keda sufri sin cu esaki ta necesario.

YourVision2009. Bo vision tambe ta conta

# Dialuna awor di 8'or pa 9'or riba www.yourvision2009.com

**ELIZETTE** Wernet, Julio Andrews, Janiro Eisden y Izaira Fingal, cuatro hoben Arubiano cu interes den e futuro di nos isla a bin cu un idea hopi innovativo na Aruba: yourvision2009. Ta trata aki di un programa di 1 ora di duracion cu lo wordo transmiti live a traves di www.yourvision2009.com cuminsando dialuna awor, 6 di juli di 8'or pa 9'or di anochi.

Ta trata aki di un programa caminda manera e nomber mes ta bisa, tur hende por trese nan vision padilanti caminda lo tin un politico lo ta contestando e diferente preguntanan, lo scucha comentarionan, dudanan, sugerencianan, etc en bibo. Intencion ta pa pueblo en general por trese nan opinion dilanti riba diferente topiconan riba con nan no kier wak e futuro di nos isla.

E programa lo ta uno hopi interactivo unda cu esnan interesa por yama, manda SMS, mail of via e chatroom di e site mes, tresiendo nan punto di bista dilanti, ningun pregunta of comentario lo wordo kita. Despues di e transmision en bibo, tur hende cu desea lo por wak e programa riba e website mes, caminda cu e chatroom lo keda activo.

Elizette, Julio, Janiro y Izaira ta hopi entusiasma cu e proyeto nobo aki pasobra e ta un forma pa pueblo eherce nan derecho di participacion, caminda nos hendenan sin importa edad por duna nan contribucion na loke Aruba mester bira despues di eleccion.

Nan ta indica cu contrario na loke hopi hende ta pensa, esta cu e hobennan no tin interes den politica. E programa aki ta un muestra y lo demostra cu nos hobennan tambe kier haya participacion activo den tur loke ta trata desaroyo di nos isla.



E programa en bibo lo wordo transmiti tur siman riba dialuna di 8'or pa 9'or di anochi riba www.yourvision2009.com y tur hende por participa. No perde, laga bo opinion tambe conta y contribui asina na e mihor desaroyo pa nos dushi Aruba.



AIZA CROES, CANDIDATO PA PARTIDO AVP

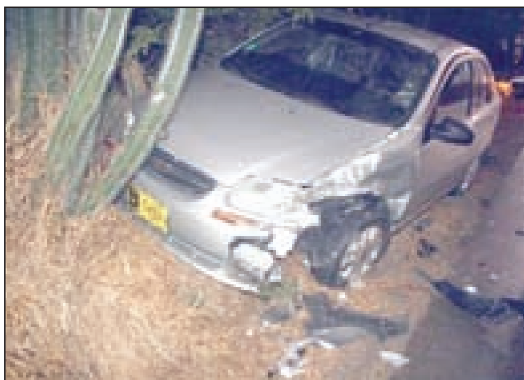
# MI TATA CHIBI A SOSTENE UN VISION PA INTERES DI PUEBLO Y TA E VISION CU MI TA KERE ADEN

Aiza Croes ta sigui pasonan di su tata, Chibi Croes den feliz memoria, kende a sostene y guia partido AVP den su temponan bon y malo. Como yiu di un lider politico, Aiza a lanta y a sostene y kere den e vision politico cu su tata semper a sostene y impone pa sirbi interes di e hendenan di Aruba. “Mi ta sintimi orguyoso di a ricibi mi educacion politico di un persona manera mi tata, kende semper a forma parti di e vision di partido AVP, cu ta un partido social cristian y semper a trata pa sirbi pueblo di Aruba. Felicidad di nos hendenan, tabata e prioridad for di tempo mi tata a bira lider di partido AVP y awe esaki no a cambia ya cu nos partido berde, ta sigui sirbi e interes di un pueblo cu merece tur felicidad di mundo. Nos hendenan merece di biba trankil, di por lanta mainta sin preocupacion, di por tin e siguranza cu nan bida lo bira mihor, cu cosnan lo cana manera nan ta spera, pa motibo cu tin un Gobierno cu ta determina pa cumpli cu su pueblo. Partido AVP ta kere den e vision aki, kere den bienestar total di tur riba e isla aki, preocupa pa progreso familiar, y ta sostene e principionan social cu ta sirbi e interes di nos comunidad. ‘Plan di Rescate’ di Gabinete Eman I tabata cardinal pa e transformacion economico di pais Aruba na 1986, caminda un pais nobo a lanta despues di salida di multinacional ESSO for di e refineria na San Nicolas.Mi tata a forma parti di e vision aki, a traha como miembro di Parlamento dunando sosten pa e transformacion di nos pais y cu a sigui despues pa e Plan di Barrio y e Plan Social. Semper AVP a hiba un vision caminda bienestar di henter comunidad tabata esencial, sin lubida ningun hende, di e anciano pa pensionado, di mayornan trahador pa e muchanan studiando. Un vision dirigi pa hiba un maneho pa tur hende y pa proximo periodo di gobernacion e vision un biaha mas ta dirigi pa duna tur hende un bida digno, un bida di speranza y un bida di trankilidad, totalmente diferente pa loke nos pueblo a conoce ultimo ocho añanan. Progreso mester ta pa tur hende, pa tur nivel di sociedad y no limita na solamente un grupo chikito di amigo y famianan y ta e vision social grandi aki, mi tata semper a sostene y a lucha hunto cu AVP te na su morto. Nos tin un pueblo sclamando pa ayudo, sclamando pa alivio di e presion financiero cu medidanan di Gobierno a impone riba nan bida social, nan bida di tur dia. Un pueblo cu ta sufriendo pa un maneho cu a neglisha por completo e fundeshi social y financiero di nos hendenan. Cu firmeza mi kier sigui cu e vision di mi partido AVP, e vision cu mi tata Chibi semper a sostene y kere aden, pa den cierto forma sigui cu mesun determinacion cu el a siña nos tur, pa progresa y yuda otronan tambe haya e dicha y felicidad cu tur hende tin derecho ariba. Un vision cu for di chikito nos a siña conoce y sostene y na cual mi tata semper a keda fiel na dje y cual awe mi ta sigui cu firmeza den su pasonan.



# Caminda muha ayera mainta t'e causa 2 Accidente tras di otro na mesun sitio na Catiri











**DIAHUEBS** mainta tempran a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Catiri. Na yegada di polis, nan a bin constata cu aki ta trata di 2 accidente, unda esun prome a ser causa pa motibo cu e caminda tabata muha. Un chofer Hulandes cu tabata bayendo nort no por a controla e auto den un birada y a slip bay otro banda di e caminda, mientras e chofer di direccion contrario a wak e auto ta bin riba dje y a baha caminda na su man drechi, pero a yega te na transhi di cadushi y no por a kita mas y asina mes e otro auto a bin dal casi frontal riba dje.
Hunto cun'e den auto tabatin un dama cu tambe a resulta herida. E chofer Hulandes a haya un kap basta grandi na su cabez. Den e otro auto e chofer cu ta un hende cu ta sufri di curazon tabata keha di dolor na su nek, mientras e dama sinta na banda tambe tabata keha di dolor.
E 2 autonan aki a keda para mey-mey di caminda, un otro auto maneha pa un dama a haye di ripiente cu e accidente dilanti di dje y a purba brake y desvia, pero e caminda muha a pone cu e auto no a para y a bay dal riba un pal'i lus.
E dama chofer di e ultimo auto aki cu ta un persona cu ta sufri di curazon a haya sla y tabata keha dolor na su pia. Na yegada di e ambulance nan a atende tur e victimanan y a hiba e prome 3 personanan envolvi den e prome accidente pa hospital pa ricibi tratamento mas avanza y pa un control mas extenso.
Mientras e dama chofer di e ultimo auto aki cu tambe ta un persona cu ta sufri di curazon tabata keha di dolor na su pianan a opta pa despues e mes bay dokter pa un control. Despues takelwagen a kita e autonan for di caminda.



## Minister di Husticia no ta ripara cu prioridad pa pueblo ta combatimento di criminalidad

### No aumento di multa pa exceso di velocidad

**DURANTE** conferencia di prensa semanal di partido Democracia Real, Andin Bikker a comenta riba e prioridadnan cu nan lo pone pa ministerio di Husticia.
E ta indica cu e siman aki Ministerio Publico a anuncia cu nan ta bay bin cu man duro, cu nan tin un maneho nobo pa loke ta trata multanan pa exceso di velocidad. E ta apluadi esaki, pero di biaha ta bisa cu mester para keto riba prioridad, pasobra prioridad ta cu polis no ta riba caya, no tin placa pa overtime, criminalidad ta aumentando. Mirando e situacion aki Bikker ta puntra su mes si minister di Husticia ta canando den pueblo, si e ta buscando kico ta e prioridadnan cu pueblo kier pa wordo atendi den e carteta di husticia.
Si e haci esaki el lo por ripara cu e prioridad no ta exceso di velocidad, pero combatimento di criminalidad, adictonan ambulante y ladronicia.
Biniendo riba e parti di exceso di velocidad, lider di PDR ta kere cu ta necesario pa cuminsa pone borchi atrobe cu ta anuncia te cuanto kilometer por core den e area, pasobra nan ta hopi schaars.

# Candidato nobo di MEP kier pa tur bar na San Nicolas haya permiso pa strip tease

## Interesante pa haya sa reaccion di dr. Maikel Kelly y otro candidatonan di MEP riba esaki

**RECIENTEMENTE** por a scucha e candidato nobo di MEP pa San Nicolas, Big Daddy Chance (cu por cierto ta e yiu di Leo Chance cu a manda riot commando pa Betico Croes) declara cu tur bar na San Nicolas mester haya permiso pa strip tease, algo cu a cay den hopi mal tera cerca hopi hende, specialmente esnan di San Nicolas.

Situacion di San Nicolas ta hopi malo, principalmente debi na e abandono di Gabinete Oduber pa e parti pariba di nos isla, pero tur hende sa tambe cu e barnan na San Nicolas a yuda na e situacion aki, caminda hopi hende ta prefera di no bay eybandanan precisamente dor di e e barnan aki.

Awor aki ta scucha for di boca di Big Daddy Chance cu tur bar eynan mester haya permiso pa strip tease! Ta kico e kier, core cu tur comerciante definitivamente for di San Nicolas? Esey ta e desaroyo cu e kier trese pa San Nicolas? Ta ki tipo di educacion nos muchanan ta ricibi for di algo asina? Con lo por crea un desaroyo economico y social pa San Nicolas si den su curazon mes tur bar ta conta cu permiso pa strip tease? Cu tur seguridad por bisa cu ningun comerciante cu un tiki tino lo bay inverti eynan si nan sa cu banda di nan tin barnan caminda cu tin strip tease tumando lugar.

Interesante di e declaracionnan aki ta pa scucha e reaccion di dr. Maike Kelly kende tambe recientemente a subi lista di partido MEP. Dicon dr. Kelly? Pasobra e ta un persona conoci di ta hopi involucra cu religion, caminda semper por a scucha cu e ta para pa norma y balornan.

Ya caba el a haya un vraagteken grandi riba su nomber ora el a dicidi di subi lista di MEP siendo cu pa añanan largo el a critica fuertemente e maneho di Booshi Wever pa cu Salubridad Publico. A pesar cu el a nenga di a bisa cu e condicion pa subi lista di MEP ta si Booshi Wever no tey mas, toch tin hendenan cu ta sigui sostene cu esaki ta algo cu en berdad el a bisa. Si ta berdad of no, esey lo keda pa su consenshi!

Pero awor, cu e declaracionnan di Chance tocante strip tease na tur bar na San Nicolas, kico dr. Kelly lo bisa? Ta con e por keda riba un lista politico cu un persona cu kier promove net lo contrario di loke e ta promulga? Un persona cu ta para pa norma y balornan sigur no lo haci esaki!

Mescos lo ta bon pa scucha declaracionnan di Evelyn Wever-Croes, kende for di su lanzamento den politica a indica cu el lo kier trese un cambio, pero sigur loke Chance ta haciendo no ta cuadra cu e cambio cu e dama prepara aki lo kier pa Aruba. Asina tambe e demas candidatonan, specialmente e candidatonan femenino di partido MEP lo mester duna nan reaccion riba esaki. Lo mihor cu e partido geel por haci ta laga Chance disculpa su mes pa e declaracionnan aki, de lo contrario e graf cu AWEMainta a pronostica cu e persona aki lo hinca MEP den dje, lo ta uno mas grandi di loke a spera!

# Ora caminda ta muha, e ta peligroso



**DIAHUEBS** mainta net ora cu fotografonan di prensa cu a caba di saca foto di un accidente n'e rotonde di Sasaki, a mira con un auto cu tabata biniendo zuid a slip subi rotonde, pero no a dal den ningun palo di borchi of lus. Despues di esaki e auto a reverse baha y sigui core bay. Chofernan paga tino ora caminda ta muha!

# Accidente den cadena, unda chofernan a duna declaracion falso





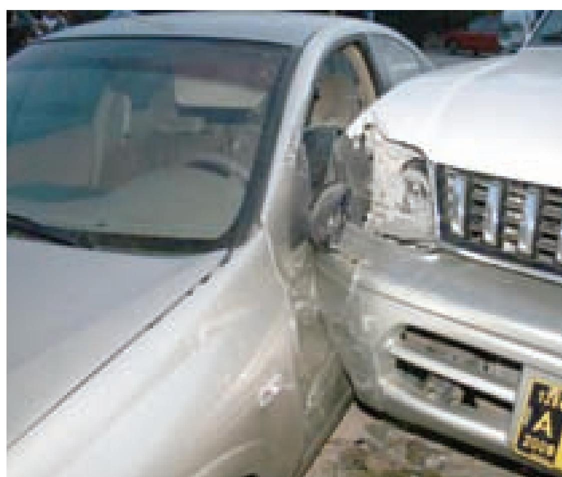


**DIARAZON** birando anochi caba, nos fotografo a bin hay'e cu un accidente di cadena pabao di e rotonde di Ponton. Mesora el a baha y saca foto. Den e accidente aki e chofer di e pick-up a haya un kap chikito patras di su cabes, pero no tabata desea presencia di ambulance.

Pero locual ta di lamenta ta con chofernan ta permiti otro hende "gaña, estafa y/of horta" un compania di seguro y ademas pone e otro chofernan tambe gaña. Esaki por pone tambe cu nan tur por bay sera pa a duna declaracion falso.

Esaki nan a ser manipula pa declara ya cu esun na stuur no tin rijbewijs y a laga pasa cu supuestamente su casa cu si tin rijbewijs tabata na stuur. Esta un berguensa!! Esaki nan a haci'e p'e temor cu nan auto no ta ser drecha. Unda nos ta bay?

# 6 Auto envolvi den un accidente na Bushiri









**DIARAZON** atardi a drenta informacion cu un accidente unda tin 6 auto envolvi, cu a tuma lugar na Bushiri. Na yegada di polis, nan a bin haya unicamente e 5 autonan kibra y un di e lusnan di e auto cu a ocasiona e accidente y a core bay.

Ta trata di un Nissan Sentra color di oro cu a bin di zuid bayendo nort cu velocidad halto y a bay dal tras di un vehiculo S.U.V. E impacto aki tabata asina fuerte cu esaki a bay dal riba 4 otro cu tabata staciona. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Ademas e Nissan Sentra a core bay laga su luz di dilanti tambe n'e sitio.

# Ora doño di auto a mira su auto accidenta, e tambe a bira malo





**DIARAZON** atardi tabatin un accidente a tuma lugar na Neptunestraat dilanti di Colegio E.P.I. y a ser bisa cu tin hende herida. Na yegada di e patruya policial, a constata cu aki ta trata di un accidente unda un auto no a duna otro preferencia y nan a dal den otro.

Debi n'e impacto, un dama chofer a resulta herida. E doño di e auto envolvi den e accidente cu no tabata ne sitio, ora di e accidente y a presenta n'e sitio y e tabata rekeri intervencion medico urgente.

E ambulance a yega net na tempo pa dune atencion medico, mientras a hiba e otro victima tambe pa hospital.



# Chofer sin rijbewijs ta dal den trankera na Hato

**DIAHUEBS** mainta a drenta informacion cu na Hato un auto a perde control y a dal den trankera. Na yegada di e patruya policial a constata cu enberdad un Toyota Yaris preto A-11230, cu tabata bayendo Noord a perde control y a dal den e trankera.
E chofer no tin rijbewijs. Afortunadamente ningun persona a ser herida.



# Otro auto ta dal den trankera na Hato, pero e biaha aki auto sin chofer

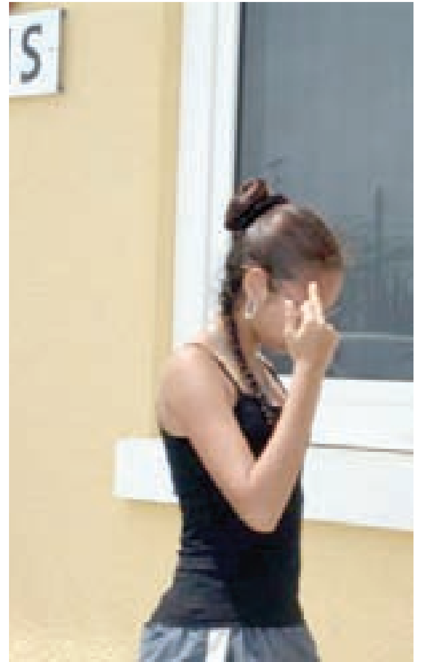
**DIAHUEBS** atardi a drenta informacion cu na Hato un auto a dal riba un trankera, siendo cu den oranan di mainta tabatin un accidente similar caba.
Na yegada di e patruya policial n'e sitio a constata cu aki ta trata
di un Chevrolet Spark blanco number A-44310 cu a dal den trankera. Un testigo a declara cu e auto a bin for di E.P.B. straight bay dal den e trankera.
E testigo a sigui conta cu el a baha bay check y no a haya ningun hende den e auto cual tabata completamente na lock y den neutral.
Despues di un rato e doño di e auto a aparece y kier a bay cu e auto y a bisa cu e ta drecha e cura.





# Autoridadnan a bolbe localiza damita Maria cu a bolbe huy

**DIAHUEBS** mainta un patruya atento, coriendo den Jan Flemming ta descubri un mucha muher cu algun dia atras a huy atrobe for di cas na Noord. Mesora e agentenan a bira baha y papia cune y a bis'e p'e subi den auto pa compaña nan pa warda di polis na Noord. Eynan polis lo avisa e mayornan y despues di papia severamente cu e mucha, kende constantemente ta huy di su mayornan.



# Atrobe anti-socialnan ta sigui destrui nos turismo cu ya caba ta den un situacion precario



**DIAHEUBS** mainta ta drenta informacion cu anti-social of ladronnan a horta 3 tire for di un auto di huur di un turista cu tabata staciona na Amsterdam Manor Beach Resort. Na yegada di e patruya policial n'e sitio a constata cu ladronnan a horta 3 wiel di un auto di huur, V-wagen y casi nan a logra horta e di 4 tambe.
A pidi e Departamento Tecnico di Polis pa bin investiga e caso lamentable aki cual sigur lo percura pa daña nomber y imagen di pais Aruba den exterior. E experiencia amargo aki sigur lo ser conta bao di amistad y famianan di e turistanan victima.

Corte ta conclui cu Presidente di Staten no a para Minister Wever

# Corte a bisa cu Minister no por haci acusasion infunda contra un politico contrincante

**CORTE** ayera a dicta un sentencia caminda cu ta mustra cu politiconan no ta completamente inmune den nan expresion y cu nan mester ta mas cauteloso.

Ta trata di un caso sumario cu lider di partido RED, Rudy Lampe a cuminsa contra Minister Booshi Wever, pa expresionnan cu esaki a haci contra dje den Parlamento.

E tratamento mes a tuma lugar luna pasa y unda enfasis a wordo poni riba e partido cu e Minister a menciona of a yama e politico di RED pa un pedofile. Abogado cu a representa Lampe den e caso aki tabata mr. Ronny Wix, kende a enfatisa cu e expresion ey no a keda señala solamente den Parlamento pero un declaracion di e mandatario publica den e corant Bon Dia Aruba di 13 di mei 2009, atrobe e Minister a yama e Parlamentario pa pedofile mustrando cu tin rumornan persistente den e direccion aki.

E punto di abogado ta cu den Parlamento tanto Ministernan como Parlamentarionan ta goza di inmunidad. Pero a base di articulo 6 di EVRM (Derechonan Humano) Corte Europeo a cuestiona den un caso di inmunidad cu e persona ta keda responsabel pa haci expresionnan ofensivo den direccion di un otro riba un asunto cu e momento ey no tabata wordo discuti.

Durante tratamento di e caso, abogado di Minister drs. Booshi Wever, mr. Ruiz a mustra cu cada biaha e mandatario Wever tabata bisa di rumornan persistente y cu e ta haya cu loke a sosode den Parlamento, tanto e Ministernan como e Parlamentarionan ta gosa di inmunidad segun nos Constitucion.

El a bisa tambe cu como politico, Parlamentario Lampe mester tin lomba hancho ya cu Lampe tambe cada vez ta yama Minister Booshi Wever pa corupto den e caso di proyecto di dump siendo cu tin investigacionnan y decision di Corte cu ta mustra claramente cu esaki no t'e caso.

Ayera mainta den sala di Corte, Huez a bisa cu e ta rechaza e ponencia di parti di Minister Wever cu Lampe no tin motibo di urgencia den e caso aki. Huez ta haya cu e expresionnan haci den Parlamento y e publicacion di comentario den Bon Dia Aruba di mei 2009 ta recien y como tal tin motibo di urgencia.

Huez a mustra cu EVRM ta considera expresion liber importante y tambe den Parlamento. El a mustra cu segun Constitucion, tanto Minister como Parlamentarionan ta goza di inmunidad. E ta haya cu Huez no por bay atende loke ta wordo expresa den Parlamento hustamento debi n'e inmunidad Parlamentario. E ta haya cu ta Presidente di Parlamento mester vigila esaki y hala atencion di esnan cu ta bay mucho leu.

Sinembargo Parlamentario Lampe ta cuestiona cu aki a viola articulo 6 di EVRM y a presenta un sentencia di Corte di Europa caminda ta mustra un ta importante pa den un debate politico tin libertad amplio di expresion y den caso excepcional por acudi serca Huez si un persona ta haya cu el a wordo ofendi.

Den e caso aki, tabata atendiendo un punto den Parlamento y Minister Booshi Wever a cuminsa yama Rudy Lampe pa pedofile, cual no tin nada di haci cu e asunto cu e momento ey tabata wordo atendi. Huez a bisa cu e articulo en cuestion den ley tabata pa protege e oradornan politiconan den Parlamento pa nan expresionnan riba e temanan cu ta wordo discuti y nada otro.

Y den e caso aki e inmunidad no tin nada di haci cu loke Minister Wever a expresa di Parlamentario Lampe na juni 2009 den Parlamento. E tabata un expresion di su descontento personal pa cu Lampe.

Corte a sigui señala cu articulo 6 di Reglamento di Orden pa Staten, ta autoriza e Presidente pa mantene orden den e reunionnan aki. Y despues di studia e momentonan aki riba video, Corte ta yega n'e conclusion cu e Presidente no a haci uso di e derecho aki, y solamente a expresa "sr. Wever", un biaha. Y despues Wever a ripiti loke el a bisa.

Huez ta haya cu Minister Booshi Wever a tacha e bon nomber di Parlamentario Rudy Lampe dor di yam'e pa pedofile siendo cu Minister Wever ta basa su mes riba rumornan no funda.

Huez a bisa cu no por acepta expresionnan asina serio y pisa, ya cu den comunidad e lo tin su efectonan riba esun cu ta wordo yama p'e nomber aki. Pedofile ta un acusacion hopi serio y e ta considera esaki un ofensa den direccion di Parlamentario Lampe.

Ademas di e daño personal riba e nomber di e politico Rudy Lampe, e etiketa di "pedofil" ta kibra e cofianza cu electorado mester tin den politiconan prome cu nan por deposita nan voto riba nan. E expresionnan tendencioso ta tambe un instrumento politico. A base di esaki, Lampe tin motibo urgente pa haya un rectificacion den e caso aki. Corte a bisa cu e argumento cu e kier protege contra pedofilia, no ta algo cu ta cuadra cu e asunto. E meta ey no ta wordo logra door di acusa un politico contrincante den forma infunda pa pedofilia.

Huez ta conclui cu Minister Booshi Wever a actua inhusto dor di yama Parlamentario Rudy Lampe pa pedofile y cu e mandatario periodicamente a mantene rumornan no funda bibo contra Lampe.

Huez a ordena pa Minister Booshi Wever rectifica den e edicionnan di medionan di comunicacion pa dia 4 di juli 2009 y a fiha un daño per huicio di 5 mil florin pa cada dia cu Minister Wever keda sin cumpli cu e sentencia aki te na un maximo di 100 mil florin.

# Auto di polis sin chofer, motor cendi a cay den Lagoon

**DIAHUEBS** atardi a drenta informacion cu un auto a cay den Lagoon. Mesora a dirigi polis como tambe takelwagen n'e sitio. Ta trata aki di un auto di Cuerpo Policial cu a ser laga motor sendi y net den un bahada y pa descuido e auto a bay den awa. Takelwagen di polis mes a bin n'e sitio y a sake for di Lagoon.





Mirando un indisponibilidad di canidatonan nobo:

# MEP haciendo ofertanan cu hole corupcion na candidatonan potencial pa subi lista

## Partido chikito cu a keda sin firma acuerdo di bon boluntad tambe ta haciendo promesnan inetico

**FOR** di eleccion 2005, MEP a sinti con pueblo a cuminsa castiganan pa nan maneho di gobernacion di nos pais. For di 2005 te cu awe e situacion a bira hopi mas malo. Por pensa aki con MEP, bou liderazgo di Nel Oduber, a impone BBO y e canitad di escandalonan y posibel corupcionan cu e partido a haya su mes confronta cu ne. Pueblo ta mustrando di ta fada. For di fuentenan fidedigno, nos tin comprondi cu for di 2 aña atras caba Nel Oduber ta purbando di incentiva cara nan fresco pa subi lista di MEP. Pero e intentonan tabata envano. Majoria di e "bieunan" lo mester keda ariba lista. Di e bieunan cu a bay, un famia ta tuma nan lugar. Pero e idea pa caranan nobo pa e partido no a resulta.

Informacionan ta drentando cu pa desesperacion, lider di partido ta haciendo promesanan "inetico" pa haya caranan nobo pa subi lista. Loke ta un desaroyo hopi preocupante ta cu e lider di MEP ta haciendo e promesanan aki un realidad. Aki por pensa ariba e ultimo candidata cu a subi lista di MEP. Segun informenan cu nos ta dispone di dje, cu e candidata aki no tabata mira mucho positivo pa subi e lista geel te cu, segun nos a wordo informa, e la haya un "offer she can't refuse".

Aparentemente e candidata, di fam St. Jago, a haya un trabou na Economische Zaken algun dia despues cu e la wordo aserca pa subi lista di MEP. Maske cu e ta cualifica of no, e hecho aki no ta corecto. No tabata tin un open solicitatie y aparentemente no tabata tin un vacatura. E tipo di actonan aki ta cosnan cu pueblo no por tolera.

Kiko nos ta creando aki? For di inicio di nan carera den politica, ya ta cla pa e politiconan aki cu "aqui se compra y se vende." E politiconan aki ta cuminsa nan carera politico corumpi. Aki algun tempo nos ta haya nos pega cu algun politico corumpi, pero den puestonan mas y mas halto.

A bira tempo pa "Comision di Bon Boluntad" haci un apelacion na partido MEP un biaha mas pa firma e acuerdo di Bon Boluntad y caba cu e tipo di cosnan aki. Pero segun informenan cu nos ta dispone di dje, e comision nan man ta mara, pasobra nan kier "lobby" te ora cu nan haya MEP abordo di e comision. Awor aki nan no kier trapa ariba dede di e lider di e partido pa asina e no "rabia" cu nan. E comision mester pone pia abou y exigi cu e cosnan aki no pasa mas y wordo coregi!

No por ta asina cu partidonan manera AVP, MPA y RED ta atene nan mes na reglanan y partido nan merna MEP ta haci y deshaci. Tin informacionan cu otro partidonan cu a keda sin firma e acuerdo di bon boluntad tambe ta primintiendo "ministerschap" pa ora cu nan drenta den gobierno.

For di fuentenan bon na altura, tin un partido cu a nenga di firma e acuerdo pa motibo cu MEP no a firma. E partido aki, cu eleccion pasa a keda sin haya un asiento pa masha tiki voto, a priminti un candidato cu lo wordo lanza e siman aki, cu e lo haya puesto di Minister, si en caso e subi lista. E tipo di promesnan aki no ta bon. Aunke cu e desaroyonan den MEP ta sumamente preocupanta y serio, esun di e partido chikito no ta mustra di ta mucho leu.

Di otro banda, candidatonan cu wordo aserca pa subi lista y haya un "regalo" en cambio cu ta wordo paga cu placa di pueblo, mester tene cuidou. Hulanda ta masha preocupa e situacion di corupcion cu ta reinando den gabinete Oduber. Pa esaki un investigacion ta bay tuma lugar. E canidatona aki mester tene bon nan cuenta cu nan tambe por wordo investiga y e posibilidad tey cu nan integridad tambe por wordo atacha, por ehempel den KIA. Corupcion ta un problema cu a lanta cabes di un manera masha fuerte e ultimo añanan aki y nos no por permiti cu esaki bira mas pio. Mester corta e pianan di corupcion awo, prome cu bira mucho lat y nos tin un cantidad di politiconan di e mentalidad di "se compra y se vende" na gran escala!

# AVP y MEP no lo haya mayoria y PDR ta bayendo pa 4 asiento caba

## AVP lo ta hisando bandera sin permiso di doño di cas

**ANDIN** Bikker ta expresa na prensa cu e dos partidonan tradicional ta pretende cu nan lo haya mayoria den e proximo eleccion y PDR kier sacanan for di e ilusion ey mirando e resultado di un sondeo recien cu nan a haci. Ni geel ni berde lo haya mayoria. PDR na e momentonan aki ta para cu 3 asiento bayendo pa 4 y esey kiermen cu e partido cora lo bay ta un balanza den e proximo eleccion, segun Bikker ta duna di conoce.

El a agrega cu fin di siman pasa candidatonan di PDR a bishita diferente cas y a tuma nota cu partido AVP ta pegando bandera sin puntra na casnan di hende. "Nos a haya hopi reclamo riba esaki y nos ta haya e ora cu ta un hipocrecia di partido AVP cu nan ta firma e convenio di comision di bon boluntad y nan no ta cumpliendo cu e reglanan. Esey ta un reafirmacion pa nos cu e convenio di bon boluntad cu pa noble cu e por ta, no ta traha".

Mas aleu e ta bisa cu e banderanan hopi biaha ta wordo poni na un manera cu e bisiñanan ta kere cu ta e otro bisiña a duna permiso. Tambe cu tin hende a bisanan cu nan tin miedo di bahe pa no haya problema.

Finalizando Andin Bikker ta bisa "bandera no ta vota, pero ta subraya si un tipo di comportacion di parti di un partido cu a firma un convenio y cu obviamente no ta respetand'e".

# DEA ta uni na investigacion di morto di Michael Jackson



E agencia antidroga Mericano conoci como DEA a uni na e investigacion di e morto di Michael Jackson. Asina un funcionario na Washington a informa.

E fuente a bisa cu polis di Los Angeles a pidi DEA interveni, ya cu e agencia ey tin recurso y experiencia den investigacion di productonan di droga ilicito.

E agencia federal ta participa den investigacion di docternan, pa asina haya sa si nan tabata registra cu DEA pa receta droga. Asi tambe, e investigadornan lo trata di determina fuente di e droganan receta pa e doctornan na Jackson of na personanan cerca di dje, pa asina determina si tabatin un patronchi di trafico di droga.

E plannan pa dera Michael Jackson na su rancho Neverland mientras tanto a wordo descarta durante dia, loke a laga pregunta pa cu su entiero, aunke tabatin un misterio cu si a wordo aclarea: Su testament recien revela ta señala cu su mama mester haya cuido di e yiunan di e rey y dia e no por, e custodia lo pasa pa Diana Ross.

E circumstancianan cu a cambia pa loke ta e entiero a frustra hopi admirador di Jackson, cu a viaha bay na e rancho, den e montañanan cerca di Santa Bárbara, cu e speransa di asisti na un ceremonia publico.

"Nos ta teriblemente decepciona", segun Ida Barron, di 44 aña, cu a yega cu su casá Paul, di 56 aña, y kier a campa eynan pa varios dia.




Homenahe na Michael Jackson na 'Walk of Fame' na Hollywood

E testament di Michael Jackson, scirbi siete aña pasa y presenta diaranson den un corte na Los Angeles, ta pone tur su propiedadnan den man di un fundacion di e famia, pero ta exclui su ex señora Debbie Rowe.

E testamento, fecha dia 7 de juli 2002, ta calcula su patrimonio na e momento ey na mas cu 500 miyon dolar. Tur cos ta keda den man di e fundacion familiar di Michael Jackson.

E ta nombra su mama, Katherine Jackson, como un beneficiario di e fundacion y custodia di e tres yiunan di Jackson, cu tambe a wordo nombra den e testamento.

Jackson, cu a muri diahuebs ultimo na edad di 50 aña, a laga tres yiu: Michael Joseph Jr., conoci como Prince Michael, di 12 aña; Paris Michael Katherine, di 11; y Prince Michael II, di siete. Rowe ta mama di e dos mayornan, un mucha homber y un mucha muher; e menor a wordo concebi pa medio di un mama cu nunca a wordo identifica.

E testament ta nombra e cantante Ross como esun encarga cu e custodia den sucesion di e mama di Jackson den caso cu esaki ta necesario.

Tambe e ta nombra e abogado di Jackson, John Branca, y John McClain, un ehecutivo musical y amigo di e famia, como ehecutornan di e testamento.



## AVISO

Hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu e ciere di e Registro di Votadornan lo tuma luga ariba diaranson 8 di juli 2009.

Solamente votadornan cu ta aparece den dicho Registro ariba dicho fecha y cu tin nacionalidad Hulandes y dia di eleccion tin 18 aña pariba, por participa na e eleccion dia 25 di september 2009.

Votadornan por registra nan mes te cu diaranson 8 di juli 2009 na Oficina di Registro Civil y Censo.

Si bo a cambia di adres corda registra bo adres nobo p'asina bo carchi di voto por yega na e adres corecto.

Tambe nos kier a recorda tur esnan cu no tin un identificacion valido, manera cedula, pa pasa na Censo pa haci un peticion na tempo mirando cu e proceso ta dura tres siman.

Hefe di Registro Civil y Censo

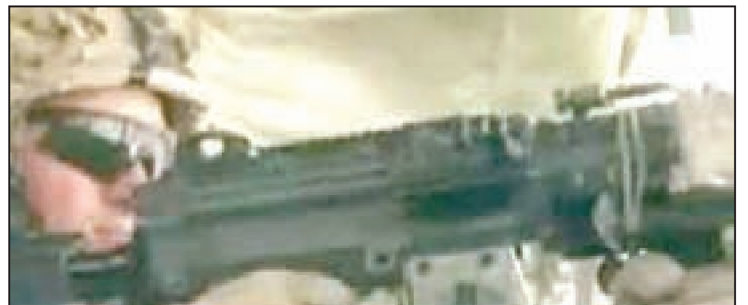
# Forzanan di Merca y Afganistán ta lanza ofensiva riba taliban



**MAS** cu 4.000 marinero y centenar di soldad Afgano a cuminsa un ofensiva riba fortificacionnan Taliban den e provincia Helmand, segun informacion di fuentenan militar.

Washington – Efectivonan Mericano y Afgano a baha riba e region den helicopter y vehiculo blinda, nan a añadi.

Bao di e nomber "Operación Khanjar" (Golpi di Spada), ta trata di e prome y mas importante operacion militar desde cu Merca a dicidi di reforza su strategia contra e rebeldia representa pa e talibannan.



Den e ofensiva a participa, ademas di e mas cu 4.000 miembronan di Cuerpo di Infante di Marina, alrededor di 650 soldad y polis Afgano.

E obhetivo ta pa tin e zona di riu Helman totalmente liber prome cu e eleccionnan presidencial di dia 20 di augustua, segun e fuentenan.

E operativo aki a wordo confirma den un declaracion di general di marina Larry Nicholson cu a bisa: "Caminda nos bay nos ta keda, y caminda nos keda nos ta traha pa transicion di tur responsabilidad pa forzanan Afgano".

E'la añadi cu e meta ta pa proteha e poblacion civil di e región y restablece servicionan esencial di gobierno en vez di cuminsa un caceria contra e Talibanan.

"Nos ta haciendo esaki na un otro manera. Nos ta cu e hendenan", e'la agrega.

No ta conoci si e forzanan conhunto di marina y soldadnan Afgano a enfrenta algun resistencia.Segun e corant The Washington Post, e comandantenan militar Mericano a indica cu oposicion lo ta minimal, pero ta posibel cu e resistencia ta aumenta ora e tropanan drenta den e pueblonan y cuminsa patruya. E comandantenan a wordo adverti pa prepara pa atakenan suicido, emboscada y atake cu bom cant'i caminda, segun e corant.E'la añadi cu e strategia di Merca den e operativo aki ta basa riba e creencia cu mayoria di e residentenan di Helman ta rechaza e Talibanan y ta prefera ta bao control di Gobierno Afgano.

# Arnold Schwarzenegger ta declara crisis fiscal na California

**GOBERNADOR** Arnold Schwarzenegger a declara crisis fiscal na California pa falta di un ley presupuestario, y a bisa cu e ta impone un di tres dia sin pago pa luna pa miles di trahador publico estatal.

Sacramento – Casi dos ora despues di a rechasa e plannan pa cera e deficit presupuestario, e gobernador tambe a anuncia cu e deficit awor ta yega 26.300 miyon dolar, y cu no solamente e ta convoca un sesion extraordinario pa e cuerpo Legislativo resolve e problema, sino cu e no tin intencion di firma ningun proposision di ley cu no tin di haci directamente cu e presupuesto. E mandatario republicano a adverti cu e deficit por crece mas ainda.

Lidernan democrata di nan banda a culpa e gobernador y republicanonan pa e faltadi un acuerdo.

"Ta frustante pa mira cu cada intento a wordo obstaculiza sin motivo, y awor nos a perde solucionnan cu por a economiza miyones di dolar", e líder di Senado Darrell Steinberg, a laga sa. Ainda no ta conoci kico ta e cambionan cu lo wordo haci dentro di e ley.

Esnan afecta pa e falta di un presupuesto ta inclui



studiantenan cu tin un beca Cal Grant, anciano y invalidonan cu ta haya asistencia financiero di gobierno, como tambe miles di hende cu ta haya asistencia social den e programa CalWORKS.

"Mi ta kere cu e compromisonan aki ta crea un ambiente di incertidumbre pa studiantenan y nan famia, cu kizas lo conduci nan na pospone nan estudio pasobra nan no sa si nan por paga pa nan", segun Jonathan Brown, director ehecutivo di e Asociacion di Universidad y Colegio Independiente di California.

E compromiso pa e becanan di e programa Cal Grant ta di 159 miyon dolar.

E problema cu e documentonan di compromiso ta cu varios institucion bancario por ta no ta acepta nan a cambio di efectivo.

Scharzenegger a bisa cu, hunto cu e tesorero Bill Lockyer, e lo entabla conversacion cu banco y institucionnan di credito pa sigura cu e documentonan aki ta wordo acepta y cu California pronto lo por conta cu e recursonan pa respalda esakinan.

"Importante ta awor pa aproba un ley presupuestario cu ta cera e deficit den su totalidad, cu ta implementa cambionan cu ta elimina gastamento di mas y fraude, y cu nos lo haci esaki sin triki, sin prestamo y sin impuesto", Schwarzenegger a bisa.

Entretanto, e orden ehecutivo di e gobernador cu e ta kita un dia adicional di trabao pa luna, sin pago, pa 235.000 empleado lo drenta na vigor diabierna dia 10 di juli. E dianan aki ta obligatorio pa tur departamento, cu excepcion di esunnan cu ta presta servicio di emergencia, por lo menos te juni 2010.

# Senado di Arizona ta ratifica ley di arma



**SENADO** di Arizona a aproba un proyecto di ley cu ta permiti esnan cu ta carga arma scondi, pa drenta cu esaki den un local caminda bebida alcoholico ta wordo sirbi.

Cu esaki e proyecto a pasa pa gobernadora Jan Brewer, cu no a bisa cu e lo sanciona e ley, pero semper tabata defensor di e derecho pa carga arma.

E medida a enfrenta gruponan poderoso di presion, representantenan di e derecho pa arma contra doñonan di bar y a causa un debate riba e tema si arma y alcohol por mezcla sin dramamento di sanger.

Esnan contra e ley ta bisa cu arma y alcohol ta forma un mezcla explosivo. Su partidarionan ta bisa cu nan mester por proteha nan mes incluso den un local caminda ta sirbi alcohol.

E ley ta permiti un persona cu ta carga arma drenta den un local, pero e no ta permiti pa bebe alcohol. Asina tambe, un restaurant por nenga entrada na un portador di arma, loke mester ta publica den un aviso banda di e autorizacion di e local pa sirbi alcohol.

40 Estado mas a aproba leynan similar, segun National Rifle Association (NRA), e grupo di presion poderoso cu ta promove e libertad pa carga arma.

Mas cu 127.000 residente di Arizona tin permiso pa carga arma scondi, pa cual nan mester pasa un curso di seguridad cu arma y un control di antecedente personal, segun Departamento di Seguridad Publico estatal.

# Jermaine Jackson: `Mi ta desea cu tabata t'ami'





Jermaine Jackson

**JERMAINE** Jackson ta bisa cu e kier mira Rancho Neverland como e ultimo luhar di sosiego di su ruman Michael.

Den un entrevista na e programa di NBC "Today", Jermaine Jackson tambe a bisa cu e ta desea cu ta e a muri na lugar di su ruman menor, y cu Michael tabata "un regalo di Allah".

"E'la bay mucho tempran. Mi no sa con hendenan lo tuma esaki, pero mi ta desea cu tabata t'ami", Jermaine Jackson a bisa.

Ora a puntre di con e ta sinti asina, Jermaine Jackson a bisa cu semper e'la sinti cu e tabata e 'weso di lomba' di Michael.

"Mi kier tabata t'ey p'e. Mi tabat'ey y e tabata manera un creacion. Cosnan cu e no por a bisa, ami a bisa nan. Durante e casonan, durante tur cos ..."Jermaine Jackson a bisa cu ora e'la bay UCLA Medical Center pura diahuebs ultimo, caminda e cantante di 50 aña a wordo pronuncia morto, "Mi kier a mira Michael, mi kier a mira mi ruman, mir'e eynan sin bida y sin rosea tabata hopi emocional pami, pero mi a contene mi mes, pasobra mi sa cu e ta sigui bibo".

"Su spirito ta bibo, y loke t'ey ta solamente un armadura, mi a dune un sunchi riba su frenta y m'a braz'e, y m'a mishi cune y m'a bisa, `Michael, nunca mi ta laga bo. Nunca lo bo laga mi'".

Diaranson ultimo, un vocero di famia Jackson, Ken Sunshine, a bisa cu un ceremonia publico ta wordo prepara, pero e lo no ta na Neverland.

Un persona cu ta na altura di e situacion a bisa cu permiso pa dera den e propiedad na Santa Barbara, California, no por a wordo regla na tempo.

Jermaine Jackson a bisa cu Neverland tabata cas di Michael. «E'la crea e lugar aki, pakico e no por t'aki ? Mi ta siti su presencia».

# Piton a scapa y mata un mucha na Merca

**UN** baby di dos aña a muri asfixia pa un colebra piton Birmano di 3,5 meter largo den un cas di Florida Central, autoridadnan a laga sa.
E colebra tabata mascota di e famia. No tabata trata di un ehemplar salvahe, cu a aumenta di cantidad na un forma considerabel den sur di Florida.
Agentenan a conta e corant Orlando Sentinel cu e colebra a scapa den anochi for di un haula di glas, a yega den camber di e baby (muher) y a ataca esaki. E doño a haya e animal lora rond di e cadaver di e victima y a clab'e un cuchiu mientras otro personanan a avisa servicionan di emergencia. E corant a agrega cu e colebra a logra scapa. Teniente Steve Binegar, di polis di condado Sumter, a bisa cu e colebra a mata e baby na Oxford cu ta keda 80 kilometer noorwest di Orlando. Paramediconan a bisa cu e baby ya tabata morto ora nan a yega y autoridadnan no a facilita identidad di e victima.
Jorge Pino, un vocero di Comision di Pesca y Conservacion di Fauna di Florida, a bisa cu e piton no ta nativo di e peninsula y cu nan por crece fácilmente te na un largura di tres pa tres meter y mey. E'la agrega cu doñonan mester tin permiso pa tin un piton den e estado.
Algun doño a laga pitonnan den libertad den zonanan di mondi y hopi a reproduci den un zona di muras cu yama Everglades.
Científiconan ta sospecha cu varios piton Birmano a scapa na 1992 di tiendanan cu ta bende e animalnan aki, pa causa di orcan Andrew y for di e tempo ey nan a reproduci den sur di Florida.



# Micheletti: 'Nos no tin nada di negocia cu OEA'

**E** presidente designa pa Congreso Hondureño, Roberto Micheletti, a bisa den un entrevista cu su pais 'no tin nada di negocia cu OEA' pa restitui e presidente destitui Manuel Zelaya, pasobra esey "nunca lo bolbe na poder" na Honduras.
"Nos no tin nada di negocia", e'la bisa categoricamente despues di e ultimatum di 72 ora cu OEA a dune pa restitui Zelaya den presidencia di e pais of enfrenta e castigo di wordo expulsa di e club mericano di nacionnan democratico, algo cu no a pasa desde 1962, tempo Cuba a wordo expulsa.
Pa loke ta e condena unanime di comunidad internacional y e decision di algun organismo financiero pa suspende entrega di fondo na Honduras, e'la contesta: "Nos tin compromiso cu nos pais, nos no tin nada di regla cu ningun otro".
"Si comunidad internacional ta kere cu nos a comete delito, algun eror, laga nan castiga nos y a caba. Esaki ta autodeterminacion di un pueblo", e'la bisa prome cu e'la agrega cu 80 % di e poblacion ta di acuerdo cu e decision pa destitui Zelaya.
"Nos lo resolve e problema pa e pueblo manera nos por. No lubida cu e gobierno aki ta pa seis luna. Una vez nos elegi nos autoridadnan nobo, nan (comunidad internacional) lo tin e libertad pa duna espacio na e autoridadnan aki".
Micheletti a "garantiza" cu dia 29 di november lo tin eleccion general, manera ta programa den e calender electoral, y dia 27 di januari e lo entrega poder na esun cu resulta elegi.
Zelaya "nunca lo bolbe na poder", e'la bisa, y si e bolbe e pais manera e'la bisa cu e lo haci den fin di siman, "claro cu e lo wordo deteni" pa e responde na e 18 delitonan di cual e ta wordo acusa pa husticia Hondureño, cu diamars ultimo a emiti un orden di captura internacional contra dje.
"Nos no por yega na un areglo pasobra ex presidente Zelaya aki tin orden di captura pa delitonan cu e'la comete estando den funcion", Micheletti a bisa despues di un ceremonia den cual e'la tuma huramento di funcionarionan nobo di su gabinete na sede di presidencia.
E presidente destitui, segun Micheletti, "ya a wordo enhuicia y esey no ta permiti'e bolbe na poder", e'la laga sa.
Loke no kier men cu una vez cu e "regla su asuntonan cu husticia", "e por tin aspiracion pa bira parlamentario den Congreso Nacional of alcalde di su pueblo", ya cu e Constitucion actual no ta permiti reeleccion presidencial.



Precisamente esey tabata su proyecto, pa cambia Constitución, y esaki a conduci na cu Zelaya a perde presidencia di e pais.
Tanto poder legislativo como hudicial y otro institucionnan di e pais a opone e proyecto aki, motibo pa cual Zelaya a convoca un consulta popular (referendum), cu mester a tuma lugar diadomingo ultimo, pa pidi opinion di pueblo, a pesar cu esaki a wordo declara ilegal pa husticia.
Un ora prome cu e urnanan a habri, forzanan arma, cumpliendo cu un orden hudicial, a invadi su cas diadomingo marduga y a hibe Costa Rica.
"Na e pais aki ningun hende por ta ariba ley. E'la comete asina hopi cos te cu a yega na e extremo aki", e'la splica referiendo na e decision pa destituy'e, loke comunidad internacional a yama "golpi de Estado" y autoridadnan local ta yama "sucesion constitucional".
Ora a puntra Micheletti si nan no por a lanta un caso pa huzg'e na luga di saqu'e cu militar for di su cas na pijama, e'la bisa: "Ami tabata parlamentario nacional y tabata Corte Supremo di Husticia cu a yega na e determinacion ey".
"Despues e'la pasa pa Ministerio Publico y despues e dos organismonan ey a presenta henter e asunto na Congreso", e'la agrega.
"Y Congreso a tuma un decision y a decidi di sutituy'e, pesey e yama sucesion constitucional y ami a wordo designa", den calidad di presidente di Congreso pasobra asina Constitucion ta prescribi si no tin vicepresidente.

# RCA Fatum Mini Baby y Baby na caminda pa campeon





**DIASABRA** awor 4 juli RCA Mini Baby y Baby lo hunga nan ultimo wega pa campeon den e campeonato regular di Lifida. Despues cu tur division di RCA Lifida a clasifica pa playoff, unda ya e division di Menor a titula campeon caba.

Diasabra awor ta na turno di Mini Baby y Baby pa hunga nan ultimo wega pa campeon.

Mini Baby lo enfrenta e equipo di Estrella pa 10 or di mainta y Baby lo enfrenta e equipo di Britania pa 12 or di merdia.

Division Lifida A lo hunga pa 1or di merdia y Lifida B lo hunga 3 or di atardi pa di 3 y 4 lugar.

RCA ta invita tur fanaticada di RCA, famia y tur fanatico di futbol infantil pa bin apoya nos muchanan e proximo diasabra awor 4 di juli.

# Exitoso Extreme H Games na Frans Figaroa na Noord

**DIASABRA** ultimo, Richard Visser Institute a tene otro exitoso Extreme H Games na Frans Figaroa nan Noord. Ya pa tres aña consecutivo e proyecto aki di Comunidad cu Vitalidad titula "Extreme H Games" ta haciendo un diferencia den nos hobennan cu a participa.

RBTT, ENNIA y Interservice Clubs of Aruba a presenta otro Extreme H Games na Compleho Deportivo Frans Figaroa, cu yen di energia y dinamismo pa nos hobennan entre 6 pa 17 aña.

E biaha aki Rose-Ann tabata invita pa duna ZUMBA n'e hobennan di Extreme H Games. Por a ripara cu nan a gusta esaki imensamente. Nan a goza e sesion cu e famoso pintor Elvis Tromp y presente pa instrui nan riba con pa biba saludabel, tabata dr. Richard Visser. Rene Wild a duna nan un work out cu hopi energia riba tereno y nan a baila despues riba ritmo di Danza Aruba cu juffrouw Yarzagaray.

E biaha aki nan a prepara un lunch saludabel cu yen di berdura y nan a wordo instrui pa chef Reynaldo Maldonado y Alex Adoptie. Nan a ricibi e acostumbrado sandwich saludabel di Subway y nan tur a bai cas cu un fruta pa tene e dokter leu. Pero prome cu esey nan tur a goza di e sesion di Capoeira bao direccion di Marlon Matthew. Esaki t'e parti cu e muchanan ta encanta masha hopi mes. Dos scol di Capoeira a uni hunto y nan a trese dilanti un bunita show diasabra ultimo durante di Extreme H Games.

E siguiente evento lo ta diasabra 25 di july na YMCA San Nicolaas for di 10'or di mainta te cu 1:30pm.

E instituto aki di Richard Visser a bin ta haciendo y lo sigui haci actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.













# Aruba Airport Authority N.V. ta rindi homenahe na

## Empleado cu a bai disfruta di su Pension.

**RECIENTEMENTE** Aruba Airport Authority N.V. tabata di fiesta, ya cu a despedi di un colega cu a bai disfruta di su Pension. Na anja 1992 Sr. Dominico Thiel a cuminsa traha na Directie Onderwijs como aankomend Vakman, na 1993 ela hanja overplaats na Korrectie Instituut Aruba y na anja 1994 ela hanja overplaats di Kia na Luchthavendienst security den e ramo di adspirant-Bewakingsbeambte, mesun anja ela bira Bewakingsbeambte. Na anja 1996 ela wordu promove na Bewakingsbeambte 1ste klasse. Awor Sr. Dominico Thiel ta despedi di Aruba Airport Authority N.V. pa bai disfruta debidamente di su pension.

Managing Director di AAA N.V., Sr. Peter Steinmetz a expresa palabranan y desea Sr. Dominico Thiel un bon pension.



# Aruba Inter national Triathlon diadomingo awor

**ARUBA** Triathlon Association ta organisa, diadomingo, 5 di juli awor e Aruba International Triathlon 2009, cu participacion di atletanan local y internacional. Paisnan cu lo participa ta Aruba,Venezuela, Merca, Hulanda y Corsow. E evento ta cuminsa 6:30 di mainta n'e beach dilanti di Holiday Sunset Spree (Host Hotel) y nos ta calcula cu e ultimo participante lo termina pa 10:00 di mainta. Entregamento di premio ta sigui di biaha despues di e evento.

E competencia ta den distancia Olympico manera landamento, bicicleta, core. Por participa den categoria masculino, femenimo, diferente edad.Awe nochi tin inscribcion den lobby di Holiday Inn Sunset Spree: for di 7 pa 9 or di anochi y diasabra for di 4 pa 6.30 di atardi.Pa mas informacion por tuma contacto cu: Sr. Nicolaas Robert cel # 594-0187 of Glenda Croes cel # 594-0067. ATA ta spera cu e atletanan local a prepara nan mes debidamente p'e evento grandi aki.

# Xpresa bo mes

**noticia@awemainta.com**
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

## AVP/MEP a sigura na pensioen y a pone di bo na peliger

Skirbi pa Mario Lopez di RED Democratico

**MIENTRAS** cu AVP/MEP (Nan) a:
sigura Nan mes cu un pensioen di Afl 11.000 pa luna pa cada ministro cu a cumpli 45 aña di edad despues cu cumpli 4 aña di trabao y sin cu nunca a paga ningun cen na premie.
sigura un pensioen di Afl. 8.000 pa luna pa parlamentario for di 50 aña di edad despues di 12 aña pa ta marioneta di partido enbes di ta funciona como representante di pueblo.
percura pa Nan por acumula varios pensioen riba otro y asina por cobra mas pensioen cu salario mes.
traha un ley pa Nan cobra overbruggingstoelage di mas di Afl 100.000 den un solo tiro na momento cu Nan retira for di parlamento of como minister. Esaki ta keda aplica irespecto cu Nan lo keda cobra un salario mas halto .
percura cu e ley di overbruggingstoelage repiti di nobo cada bes cu Nan bira minister of parlamentario y despues tin cu hala un banda pa e otro color goberna.

Pues AVP/MEP den e forma aki na un manera aproba pa Nan mes, ta comete 'estafa' enrikeciendo Nan mes formalmente cu placa di pueblo.
Na mes un momento AVP/MEP a haci politica cu nos pensioen y awor si nos no pone un paro na e mal maneho di Nan, nos lo keda dentro di 6 aña sin pensioen.:
na 1992 Nan a baha e edad di pensioen di 62 pa 60 aña, apesar cu instancianan concerni a adverti Nan cu esaki lo hinca nos fondo di pensioen den peliger. Esaki puramente Nan a ehecuta en bista cu e eleccion cu tabata 'den porta'.
na 1993 Nan a aumenta e pensioen cu 40% neglisiando atrobe tur consehonan cu un bes mas a adverti Nan riba e peliger pa e fondo.

na 1994 Nan a redobla e pensioen original y a subi e premie di 7.2 pa 11.5 %. Na e mes un aña aki S.V.B. y K.P.M.G. a pone na conocemento di Nan cu Nan iniciativanan lo conduci na bancarota di e fondo di pensioen.
Sinembargo na 1998 pa haci politica y asabiendo cu Nan lo hinca e fondo di pensioen mas ainda den peliger, Nan a sigui aumenta pensioen, pa asina tapa wowo di pueblo cu tabata dirigi riba Nan, pasobra na un manera hopi cuestionabel na augustus 1997 Nan a redobla contra tur conseho, Nan salario cu aprobacion unanimamente di tur parlamentario.
Na 2005 Organisacion Internacional di Labor a investiga salud di nos fondo di pensioen y a adverti seriamente cu mester tuma accion riba varios tereno pa salbaguardia e fondo aki.
A base di e raport aki un grupo di experto di Aruba a manda gobierno un lista cu varios recomendacion. Gobierno a neglisha mayoria di e recomendacionnan aki.
Na 2008 a bira obvio pa experto cu e fondo ta core un peliger hopi grandi pa un bancarota dentro di 6 aña. E deficit di SVB lo sigui subi di 9.000.000 florin na 2008 pa 100.000.000 na 2016.

Mirando e deficit creciente di SVB, por calcula cu e fondo lo keda bashi na 2015. E entradanan di premie ya no ta cubri gran parti di pensioennan. (lesa pag. 2 di programa di RED)
Awor bo ta bolbe pone bo confiansa den un sistema corumpi di hiba politica y goberna? of bo ta escohe pa un sistema inovativo cu ta garantisa integridad y honestidad di gobernacion cu pa medio di un control severo di parlamento lo no bay duna espacio mas na mal gobernacion?
RED ta ofrece bo un gobierno di pueblo pa pueblo y no un gobierno pa grupo manera Nan ta duna.

## Graduadonan di Juliana School 2009

**DI** e 81 candidato cu a pasa examen 62 graduado a pasa nan examen cu exito cu ta 77%.
Darwin Rodgers ta e mihor graduado cu 47 punto y Siegfried Hart a slaag cu un 10 pa scheikunde.
E graduadonan ta:
Maria-Elizabeth Arends, Mysherla Bargues, Angelique Barros, Emely Becker, Ruanny van den Berg, Jonathan Berkley, Razilee Boekhoudt, Ruchennel Coffie, Ashmyl Croes, Claudia Croes, Rashid Croes, Noadiah Diaz, Esther Donato, Ester Fernandez, Alexsander Figaroa, Antoine Geerman, Thais Geerman, Andre Giel, Cindy Giel, Katerine Gonzalez, Mario Gonsalves, Alida Granados, Siegfried Hart, Kenna Hernandez, Elizabeth Ho, Victor Huamani, Ruthsella Imperator, Nick Jam, Heleny Jansen, Carlton Kelly, Awinash Khoenkhoen, Dwight Koolman, Raymbert de Kort, Sherelyn Lacle, Fransline Lamothe, Marelene van der Linde, Tara Mansur, Stephanie Matos, Jolina Morillo, Kowan de Palm, Susan Paredes,Luisa Parra, Jonathan Ponson, Abigael Rafaela, Marc-Anthony Ranis, Maggid Reategui, Raquelle Reeberg, Hillary Rey, Darwin Rodgers, Elisais Rodriques do Vale, Branden Silva, Gregory Sivo, Shekinah Snijders, Jacqueline Steward, Xavier Susanna, Marisella Tromp, Hildward Werleman, Nataly Wever, Rose-Ann Winterdal,
Igner Wong, Huazan Ye, Minyi Ye.
Directiva y personal di Juliana School kier a felicita e mayornan pa e sosten y dedicacion cu nan a demostra durante e periodo cu nan yiu tabata cerca nos.
Nos kier a desea tur nos graduadonan hopi exito den futuro.

## Cultura Na Caminda pa 2025

**E** proyecto pa e Plan Nacional di Nos Aruba 2025 ta desaroyando activamente riba varios tereno importante di nos comunidad. Un di e actividadnan pa e siman aki ta e evento pa publico di e Comision Cultura.
E Comision Cultura a cuminsa como un iniciativa di e NGO Aruba International Arts Foundation, despues di a nota cu e tereno cultural ainda no tabata representa debidamente den e Plan Nacional pa 2025.
Na maart ultimo a forma un comision incluyendo NGOnan, gobierno, y miembronan individual cu hopi expertisio divergente riba tereno cultural na Aruba.
For di e tempo ey un grupo nucleo ta trahando duro pa logra cumpli cu e exigencianan di e contenido di e plan pareu cu e otro comisionnan.
Mester nota cu e tereno di cultura ta un tereno hopi amplio, cu ta forma un fundeshi y un dak riba hopi otro aspectonan di nos comunidad Arubano, manera p.e. aspectonan social, educativo, recreativo, gubernamental, ambiental, etc.

Pa e evento aki, miembronan di e Comision Cultura ta poniendo tur nan expertisio y tempo liber disponibel pa asegura cu lo bin un bon plan pa desaroyo di cultura na Aruba.
Meta di e plan aki ta pa nos comunidad cana e caminda pa un cultura sostenibel na un manera conciente, educa, organisa, y inspira.Parti di e plan aki ta pa analisa y defini kico cultura ta y cua ta e caracteristacanan specifico di 'Cultura Arubano'. Tambe e plan lo delinea tur e tereno y stakeholdernan cu ta pertenece na cultura y con lo por tene cuenta cu tur den forma integra y sostenibel pa yega na un desaroyo optimal na beneficio di futuro generacionnan.Esaki ta ingredientenan di e plan cu e comision ta desea di presenta na e publico en general y na su stakeholdernan en particular, pa asina haya e feedback necesario pa continua cu e trabao importante pa nos comunidad. Cultura ta toca nos tur.
Pues tur miembro di e comunidad Arubano y tur miembro di e sector cultural (den e sentido mas amplio di e palabra) ta cordialmente invita pa ta presente den MUSA Cas di Artista, mañan, diasabra dia 4 di juli di 5 'or te 7'or, pa comparti y aporta na un momento importante den nos historia cultural. Entrada ta gratis, bin inspira pa forma e Aruba di futuro! Abo disidi awe, nos Aruba di mañan

# Esaki por bira bo amuleto di suerte nobo!




Situacion economico di Aruba ta empeorando

## Gobierno no ta tumando ningun paso pa mehora esaki

**PARLAMENTARIO** di partido AVP, Andy Lee a comenta riba e situacion economico di Pais Aruba.

Mirando cifranan disponibel pa loke ta trata economia di Aruba ta duna nan un preocupacion hopi grandi como partido AVP mirando e implicacion di e cifranan aki pa e situacion economico di nos pais.

Cifranan di departamento di Belasting cu ta mustra pa luna e ingresonan ricibi for di empresanan, consumidornan, etc y esaki ta duna un bista di con economia ta canando, pero tambe por mira cifranan di hotel.

Pa luna di mei pa loonbelasting por mira un caida di 23%, esta 4.7 miyon den un solo luna cu no a wordo genera den loonbelasting y esaki ta duna un bista cu tin caida den cupo di trabou na Aruba basta pisa. E caidanan aki den loonbelasting por wordo mira consistentemente for di januari bin ariba. Januari a cay cu 9%, februari cu 19%, maart cu 7%, april cu 2% y mei cu 23%. Promedio di e lunanan aki ta duna un caida di 13%. E cifranan aki ta cana consistentemente cu AOV cu tambe ta basa riba e suma di loon cu ta wordo paga y tambe ta cana consistentemente cu AZV cu tambe ta basa riba e suma di loon cu ta wordo apga tur luna. E mesun tipo di caidanan ta wordo mira caminda cu AZV a cay cu 23% y AOV a cay cu 14%.

Un otro preocupacion ta e caidanan den BBO, cual ta un indicacion di e consumo na Aruba. Aki por mira un caida di 13% den luna di mei loke ta significa 1.9 miyon florin. Si cohe di januari pa mei por wak un caida di casi 5 miyon florin, lo cual ta significa 7%. E mesun trend consistente por wordo mira cu invoerrechten cu ta un forma di entrada independiente di BBO. E caida aki ta di 23% na mei y un caida di 9.3 miyon di januari pa mei. E caida di BBO y invoerrechten ta indica un caida den consumo y tambe den export di servicionan turistico. Pa loke ta e area di hotel, Andy Lee ta indica cu e Revenue per available room (REVpar) den luna di maart a cay cu 17.9%. Loke e REVpar ta bisa ta cu si un camber normalmente ta trese un cierto cantidad di placa pa dia, sin importa cu e ta ocupa of no, y ora cu tin un caida di 18% esey kiermen cu nan ta ricibiendo 18% menos pa camber, cual ta un indicacion fuerte cu e benta di servicio turistico di e hotelnan no ta cana mesun bon y esaki ta un refleho di e situacion economico.

E situacion aki ta indica cu lo por tin un recesion economico na Aruba, pero lamentablemente no tin cifranan disponibel cu ta indica esaki, pero e downturn economico aki na Aruba tin diferente factornan, tanto interno como externo. Esunnan interno a cuminsa desde october caba y un di e componentenan importante ta e maneho presupuestario cu gobierno a bin ta hibando caminda ta crea deficit pa consumo di gobierno y no pa inversion di gobierno. E deficitnan aki mester wordo financia den un cierto forma, y esaki ta wordo haci pa entre otro aumento di invoerrechenten di dos aña pasa, introduccion di BBO y esaki na su bes ta hisa e costo di operacion como negoshi. E maneho aki hiba pa gobierno no ta uno consistente cu ta concorda cu uno pa stimula economia.

Un otro factor interno ta cu e maneho economico no ta den man di e minister di economia, pero mas bien ta ser dirigi pa e minister di infrastructura cu ta determina unda ta pone edificionan nobo, unda ta pone mallnan nobo cu ta duna indicacion di e direccion cu nos economia ta bay. Pesey Lee ta bisa cu e planificacion ta hopi malo y no tin ningun tipo di overleg cu stakeholders.

E factornan externo ta reforza e situacion aki. E crisis economico mundial andando actualmente cu e posicion debilita di nos economia ta hit basta pisa, pero tambe aumentonan drastico di e prijs di petroleo ta trese cune aumento den awa, coriente y gasolin y esaki na su bes ta haci cu costo di operacion ta sigui subi y entrada disponibel di hogarnan ta bira menos y esaki ta conduci cu e demanda ta cay.

Pa colmo por mira cu gobierno no a bin ta haciendo nada pa stimula economia, ta laga tur cos para y no ta sinta cu gremionan. E placa di Plant NV a yega y solamente 18 miyon florin a bay pa stimula crecemento economico dor di inverti riba mercadeo pa turismo y no ta mira e rendimento di esaki mirando e caida den turismo.

Parlamentario di AVP ta considera cu pa stimula economia lo mester cuminsa busca sosten di gremionan pasobra sin cu yega na un liña cu gremionan comercial y sindical riba con ta bay atende e situacion economico aki, como gobierno lo bay ta hicando placa pa resolve kizas problemanan otro cu no ta esunnan economico pa genera crecemento y actividadnan economico.

Ademas mester pone hopi atencion riba e export di servicionan turistico, mester bay inverti mas den mercadeo. Lo mester inverti tambe den mehoracion di producto Aruba (tene Aruba limpi, upgrade medio ambiente, haci Aruba mas netjes, inverti den servicio).



Un otro punto cu Andy Lee ta considera cu mester wordo haci ta tin control riba e situacion fianciero pa loke ta entrada y gastonan, caminda cu por mira cu di januari pa mei gobierno su entrada a cay cu 25 miyon florin y entradanan total a cay cu casi 40 miyon florin. Esakinan ta indicativo cu gobierno su presupuesto no ta den balanza y ta sigui crea deficit cu lo mester bay wordo financia dor di prestamonan cu ta haci cu e rente cu nos ta pagando ta subi.

Mester bay mehora e clima di inversion y crea confianza economico atrobe. Maneho fiscal lo mester ta mas conforme produccion.

Pero tur esaki lo depende den e situacion cu lo haya e caha di gobierno y esaki lo ta e sorpresa mas grandi ora drenta gobierno pasobra no sa realmente kico e situacion ta, Andy Lee a duna di conoce.

Rene ‘Baba’ Herdé (AVP)

# Mudamento temporal di Maria College pa Washinton pa motibo di maneho




**“TA** manera e studiantenan y maestronan di MARIA COLLEGA (mavo) no a pasa basta aña den un scol den e pio condicion cu Bo por imagina Bo. Pa hopi aña e scol aki ta riba lista di prioridad pa wordo renoba. Pero posponemento, dunamento di prioridad na otoro scolnan, falta di placa y falta di maneho y planeamento, a haci cu e situacion ta absolutamente insoportabel! Un berguensa pa tur hende cu tin di haci cu e scol y un dolor constant pa e esnan cu tin cu studia y traha den e scol. Si condicion di e edificio ta influencia e calidad di enseñansa, anto MARIA COLLEGE ta un bon ehempel di esey! Na palabra ta Rene ‘ Baba’ Herdé papiando riba e mudamento di Maria College pa Washington.

Despues di hopi aña di warda y solamente un reconstruccion parcial di e scol, ta bai drecha e scol awor. Ta bai tuma mas cu un aña pa haci e trabou aki. Mester muda e scol temporalmente. Como cu no a traha lugar pa e scol muda y na Aruba no tin lugar cu por usa pa scol, a dicidi di muda e scol pa Centro Washington na Noord. E alumnonan, nan majornan y maestronan di scol a wordo informa di esaki. Awor cu aña di scol ta bai sera, e malcontento cu e decision aki di minister di enseñansa, ta cuminsa sali. Tin majornan cu no sa unda nan bai pa entrega nan preocupacion. Algun major a purba pone nan jiu na otro scol, pero tur scolnan di mavo ta yen. Asina yen cu hasta alumnonan cu a caba scol basico no por haya luga na scolnan di mavo na Playa of Santa Cruz. E scol nobo cu minister a bisa cu ta bai traha, ta bini cla aki dos aña, si nan cuminsa awor aki! Otro majornan a accepta e decision ya cu no tin otro lugar pa bai. Tin maestronan cu no kier traha dos aña den un lugar cu no ta traha pa scol y cu lo haci studiamento y dunamento di les mas dificil.

PROBLEMA & SOLUCION

Rene ‘ Baba’ Herdé: “Cu no tin otro lugar pa pone e scol aworaki ta berdad. Pero ta berdad tambe cu ta hopi aña caba cu tur esnan envolvi tabata sa cu e dia lo yega cu lo mester drecha e scol y cu lo mester muda pa haci esaki. Na 2001 a busca solucionnan pa mudamento temporal di MARIA COLLEGE. E construccion di un scol nobo den vecindario di Playa tabata e solucion. E motibo pa esaki ta cu no ta solamente Maria College mester wordo drecha, pero tambe La Salle College cu ta den un situacion casi mes malo. Juliana School, Beatrix School, Rosario College (cu tambe ta muda awor aki) y otro scolnan cu mester wordo drecha a corto plazo. Nan tambe mester muda pa Washington pa un aña of mas?”

Un otro bentaha di traha un scol cu lo fungi como lugar temporal pa e scolnan aki, mientras cu nan edificio ta wordo drecha, ta cu mester crea espacio pa haci e klasnan mas chikito. Rene ‘Baba’ Herdé; “Esey no por den ningun di e scolnan aki, posobra no tin espacio pa traha mas klas. Una vez cu tur e scolnan aki ta cla e scol ‘temporal’ aki lo por bira un scol nobo y yuda haci e cantidad di alumno den un klas mas chikito, cu ta algo deseabel pa yuda drecha e calidad di enseñansa. E motibo pakico nada di esaki a sosode, ta simplemente falta di atencion pa enseñansa! Falta di duna prioridad na enseñansa! Falta di duna prioridad na drecha scolnan cu ta den masha mal estado, mientras si a duna atencion na cosnan di menos urgencia. Awe atrobe nos ta wak con mal maneho di enseñansa ta afecta nos muchanan seriamente! Awor e minister a laga sa cu ta bai traha un ‘masterplan’ pa edificionan di scol. Ta ken e minister kier tene pa kens? Despues cu a sinta ocho aña den gobierno, kier purba gaña nos net prome cu eleccion?”

# Ultimo tandanan di Unoca pa 2009

**DRENTANDO** di dos parti di aña 2009 y tratando pa cumpli debidamente cu su tarea di maneha e fondo cultural di Aruba, UNOCA ta desea di comparti e siguiente informacion.

Na prome lugar ta informa cu pa e di dos mitar di 2009 UNOCA lo sigui traha a base di tandanan pa atende e peticionnan cu ta drenta pa co-financiamento di proyectonan.

Na di dos lugar ta comparti e schema cu lo mantene pa atende e peticionnan cu ta drenta cu ta como lo siguiente: Den augustus lo trata tur peticion cu oficina a ricibi prome cu diabierna 31 di juli. Den september ta turno pa tur peticion cu a drenta prome cu 31 di augustus. Na october lo tin reunionnan pa atende tur peticion cu a drenta prome cu 30 di september. Y e ultimo reunionnan di directiva di UNOCA ta na november y durante e reunionnan aki lo trata tur peticion cu a drenta prome cu 30 di october.

Ta pidi pa tene na cuenta cu peticionnan ricibi ariba ultimo dia di entrega despues di ora di oficina ta bay automaticamente pa e siguiente tanda. Tambe si peticionnan no ta completo y informacion adicional ta necesario, no por garantisa contesta dentro di e periodonan ariba indica. Proyectonan cu ta sinceramente dirigi ariba fortifica identidad Arubano, duna mas hende oportunidad pa participa, na formacion cultural di Aruba y su hendenan cu aspectonan inovativo ta esnan cu por conta cu atencion di UNOCA.

Durante su trayectoria di mas cu 23 aña, UNOCA ta conbenci cu tin personanan y instancianan cu ta dedica nan mes na traha un desaroyo cultural di Aruba na tur nivel pa medio di proyectonan duradero.

## Scol Paso Pa Futuro cu fiesta na Westin

**SCOL** Paso Pa Futuro ta participa cu awe. diabierna 3 di juli 2009, tin e tremendo fiesta na Westin cu Tsunami, trahe formal. Benificio di bo placa ta bo ta sinta den un dushi ambiente bin baila y gosa cu e tremendo musica di Tsunami y tambe di DJ. Tambe bo lo disfruta di un cena di tres curso, sopi, main dish y postre. Bin gosa cu amiga, amigo y tur bo ser kerinan cu kier disfruta.......Ai esta dushi mi ta sintimi den cielo, mi ta riba un cero...............bin baila un bes y soda di pia te cabes................na Westin awe, dia 3 di juli di 9 pm te 2 am cu Scol Paso Pa Futuro. Yama Miriam na 563 - 3330.......pura, no tarda

### Willem Vrolijk di M.P.A.

# Comentario ariba su "facebook" encuanto e trato di desciminacion cu nos alumnonan na Hulanda

**SEGÚN** Willem Vrolijk ultimamente e ta hayando diferente pregunta, comentario y idea den nan formato "Aruba t'abo" riba "facebook" di diferente persona tanto local como internacional. E siman aki no ta diferente y e como tal kier a trece un di nan padilanti.

Esaki ta un di e casonan na unda recientemente e'la haya comentario di un alumno na Hulanda cu tin cu cuminsa su aña di stage. Como cu e ta arubiano e'la pidi pa e bin Aruba pa e por pasa su stage aki. Nan e nenge esaki na Hulanda sin dune motibo. Como tal e mester a solicita na diferente lugar na Hulanda. Di tur e solicitud cu e'la haci (mas o menos 30) ta solamente dos (2) lugar a yame pa entrevista.

Na esun prome tur cos a bay bon. E entrevista a bay bon y nan a dicidi di tume pa e cuminsa su stage na dicho lugar. Ora cu e tabata bayendo for di e lugar nan a puntre di cual pais e ta? E'la drai contesta cu e ta bin di Aruba.

Mesora nan a bise cu e no tin nodo di bin mas pa pasa su stage eynan pasobra eigenlijk nan ta yen y no por tuma mas hende, ni pa stage.

Aki nos por mira claramente con nan ta descrimina e.o. arubianonan na Hulanda. E persona aki a sinti esaki como un discriminacion pero no a "give up" pasobra e tabata tin un entrevista mas y kisas eynan cos lo bay mihor. Fuera di esey ningun hende no kier bay traha na unda bo ta sinti cu bo ta wordo discrimina.

Despues e otro lugar a yame bise cu nan ta cancela e interview pasobra nan tambe ta yen y no por tuma mas hende. E persona concerni ta pensa cu muy probablemente e prome lugar a yama e otro pa bisanan cu e ta arubiano pa asina strobe tambe na e segundo lugar.



Ora cu Willem Vrolijk a puntre si e'la check cu su mentor na Arubahuis, e'la laga sa cu e ta purba di drenta constantemente den contact cune pero envano. E mentor no ta contesta su celular hopi biaha y na Arubahuis e telefoon ta ring te cera.

MPA kier haci un apelacion fuerte riba e gobierno aki pa tin mas deligencia pa loke ta trata nos alumnonan na Hulanda. Specialmente si tene cuenta cu pronto nos lo tin un grupo ta bay atrobe. Nos por a mira recientemente cuanto placa e director, ruman di prome minister, ta gana. Anto pa trata negligentemente asina cu nos alumnonan.

Cu MPA den gobernacion sigur nos alumnonan lo bay haya e atencion necesario.

Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee, AVP

*Mester un plan di emergencia pa*

# Saca nos pais for di recesion economico

## For di gobierno di MEP no por spera esaki mas

**DURANTE** 2008 Producto Domestico Bruto (PDB) real di Aruba a cay cu 1,6%. Esaki ta nifica cu economia di Aruba a conoce un contraccion di 1,6% den 2008. Mirando e dependencia grandi di nos economia riba turismo, ta papia pa su mes cu e prestacion di nos sector turistico ta un indicador importante di e estado di nos economia. Segun cifranan preliminario publica recientemente door di Oficina Central di Estadistica den nan "Key Tourism Indicators 2008" durante ultimo 4 lunanan di 2008 e cantidad di turistanan ("stay-over visitors") cu a bishita nos pais a baha cu 6,2% compara cu e mesun periodo di 2007. Cuminsando desde september 2008 durante tur e ultimo 4 lunanan di 2008 a registra un caida compara cu e aña anterior. Segun cifranan di ATA, durante e prome 4 lunanan di 2009 nos a ricibi 5,1% menos turista compara cu e periodo corespondiente di 2008. Prestacion den hotelnan na Aruba ta duna un bista igual. Pa luna di mei 2009 entradanan di hotel procedente di benta di camber a cay cu no menos cu 13,2%. Over di e periodo di januari pa mei 2009 benta di camber di hotel a cai cu un promedio di 11,5%. E entrada pa cambernan disponibel durante luna di mei a contrae cu 12,9% compara cu mei 2008, demonstrando cu e rendimento procedente di turismo no ta igual cu antes. Esaki ta mustra cu e deterioro den turismo a inicia na september 2008.

Aki na Aruba e entradanan cu gobierno ta ricibi for di BBO ta un indicador confiable di e nivel di consumo. Segun Banco Central desde september 2008 te cu december 2008 e entradanan for di BBO (corehi pa inflacion) a mustra tur luna un caida compara cu e periodo correspondiente na 2007. Ademas, cifranan di Servicio di Impuesto y Aduana ta mustra cu den e prome 5 lunanan di 2009 e entradanan for di BBO a baha cu 6,8% compara cu e mesun periodo na 2008. Esaki ta un indicasion cla cu desde september 2008 e nivel di consumo a cuminsa bay atras.

Pa loke ta trata desempleo mester menciona cu esaki a aumenta drasticamente. Segun cifranan di Oficina Central di Estadistica, nos pais tabatin 3.100 desempleado na fin di aña 2007, y segun cifranan di Banco Central e cantidad aki a aumenta te na alrededor di 3.700 na fin di aña 2008. Teniendo cuenta cu e tendencia aki y tambe cu e hecho cu diferente indicadornan economico ta mustra cu nos economia a sigui debilita den e prome 5 lunanan di 2009, ta ser calcula cu e cantidad di hende sin trabou a sigui aumenta te na alrededor di 5000 persona na e momentonan aki. A base di e indicadornan economico menciona, ta conclui cu pa mas di 9 luna caba (esta desde september 2008) nos pais a drenta den un situación di debilitacion económico y cu ya caba a pasa over pa un recesion economico. Un recesión económico ta un situación caminda cu e PDB real (ahusta pa inflación) conoce un crecemento negativo pa por lo menos dos kwartaal consecutivo. Aruba actualmente ta den recesion economico, y Gabinete Oduber no ta tumando e situación aki na serio. Te ainda Gabinete Oduber no a haci nada pa contra aresta e recesion economico na Aruba. E recesion economico tin su impacto serio ariba hopi famia na Aruba, mientras mas famianan ta coriendo riesgo pa tambe wordo afecta seriamente den nan seguridad economico.

Hecho ta, cu ya for di tempo cu e prome señalnan di debilitacion di nos economia a cuminsa bira visible, partido AVP, gremionan sindical, gremionan empresarial, SER y Banco Central a adverti gobierno di e posibel impacto di e crisis global riba nos desaroyo economico y a mustra gobierno riba e importancia y urgencia pa tuma e pasonan necesario pa evita of limita e impacto aki. Rond mundo paisnan na un forma diligente y determina a formula y implementa programanan pa stimula crecemento economico mediante principalmente reduccion di belasting y/of aumento di e nivel di inversionnannan publico. Cu otro palabra: pa nos pais por sali for di recesion economico, gobierno lo mester hunga un papel mucho mas activo den e proceso economico. Sin embargo, gobierno di MEP te ainda no a presenta ningun plan pa stimula nos economia y no ta dunando ningun señal tampoco cu nan tin intencion pa riba termino corto prepara dicho plan.

Den e plan di AVP dirigi riba recuperacion economico e siguiente puntonan lo ta poni central:

aloca sumanan adicional pa promocion turistico;

duna prioridad na mehoracion di e producto Aruba y calidad di servicio turistico;

intensifica e maneho di inversion publico y duna prioridad na proyectonan infrastructural cu tin un rendimento economico grandi. Specialmente proyectonan cu tin un impacto positivo riba calidad di nos producto turistico mester haya prioridad;reduccion di gastonan di consumo di gobierno y mehoracion di productividad den sector publico;

elimina BBO;

un parti grandi di e fondonan di Plant N.V. lo wordo usa pa financia e plan di recuperacion economico.

Cu e plan aki nos partido lo crea e confiansa atrobe cerca consumidornan y sector priva den nos economia y den futuro, cu ta asina esencial pa sigura cu riba termino corto nos pais lo sali for di e recesion economico.

Willem Vrolijk di MPA

# Awor gobierno kier aumenta prima di AZV

## Pa pueblo paga e compinchinan di minister Wever

**AYERA** nochi nos por a tende Sr. Johnny Chong, presidente di hunta di comisario di AZV bisa cu mester bolbe bay aumenta e prima di AZV. E aumento aki muy probablemente ta pa paga pa e compichinan di minister Wever.

Nos sa cu cueste loque cueste minister Wever ta expandiendo Centro Medico na unda e ta bay ubica su amigo Dr. Bacalao y probablemente Dr. Rodriguez. Nos por mira con dia y nochi, te hasta weekend nan ta trahando ariba e expansión aki. No mester compronde nos malo, nos di San Nicolaas ta contento cu e expansión aki pero no na e systema cu ela bay.

For di informacionan cu nos a haña di e jaarrekening di AZV nos por a mira un aumento di e presupuesto di Centro Medico di mas o menos 4 million florin. Anto esaki si tin un jaarrekening di Centro Medico. Kiermen abase di kiko bo ta bay ta aumentando e cifra aki si no tin un jaarrekening. Fuera di esey no tin ningun parti descibi con ta bay cubri e suma aki. Ta pa e motibo aki entre otro tin cu aumenta e prima di AZV.

Minister Wever mester splica pueblo con e ta pidi pueblo pa paga mas prima pa esaki bay pa su compinchinan cu e ta manda busca di exterior. Mientrastanto e ta bezig ta core cu e arubianonan manera Dr. Blume cu mester a bay traha na Mexico y Dr. Wolter cu tambe mester a bay busca su porvenir den exterior.

Fuera di esaki no a laga evalua e estudio di e dokternan aki amigo di minister Wever, si nan ta cumpli cu e exigencianan hulandes. Si nos arubianonan bay studia den regio nos mester laga evalua nos estudio y si esaki no ta cumpli cu e exigencianan hulandes nos no por ehece e trabow pa cual nos a studia pe.

Según Willem Vrolijk e ta kere cu pueblo ta dispuesto pa paga mas prima pero no pa core cu nos arubianonan y pa compensa compinchinan di minister Wever.

Nos ta di opinion cu akinan tambe hulanda tin trabow di investigacion pa haci pasobra e asunto aki no ta hole nada bon.

### Ainda polisnan no ta sinti efecto di Plan di Mehoracion

## SPA a mustra cu for di 1983, polis no a conoce un aumento di salario

### Según Guillfred Besaril, Presidente di SPA

**DURANTE** e reunionan cu Sindicato di Polis tabatin cu e.o. Alto Mando Policial, esta cu Peter de Witte y Antoine Solagnier, SPA a a ricibi un presentacion di e trabaonan pendiente pa cu e Plan di Mehoracion.

Según Guillfred Besaril, si para keto un rato lo ripara cu ta varios cos a bin ta sosodiendo di dos kwartaal di 2007. Pero SPA no ta sinti su efecto pa motibo cu e Plan di Mehoracion aki no ta sosodiendo den e aspecto na unda e preocupacion ta alarmante esta bao di e miembronan di SPA, esta nan rangstelsel y nos carrièrelijn!

Alto Comisario, Peter de Witte, como Minister di Husticia, Rudy Croes a ricibi un presentacion di parti SPA, caminda cu e dirigentenan sindical a mustra exactamente unda e knelpunten ta y con por mantene nan rangstelsel y tog combina esaki cu e direccion nobo cu kier bay den dje, esta di converti Cuerpo Policial den un simpel "Lijn-Staf Organisatie" pa un "Functioneel Organisatie".

Directiva di SPA lo duna e presentacion aki tambe na su miembronan p'asina un y tur por ripara cu den liña grandi a logra di bin cu'n proposicion p'asina nos no perde nos derechonan adkiri na 1995.

Via di e presentacion aki directiva di SPA a logra convence Minister di Husticia, Rudy Croes pa duna nan un período di 3 luna pa sinta hunto cu Mando Policial y cu P&O di Husiticia p'asina trece un solucion definitivo pa cu e problemática aki, según Guillfred Besaril.

Secundaire Arbeidsvoorwaarden Politie

Durante e reunion sosteni a trece pa dilanti cu for di 1983 polis no a conoce un aumento salarial. Trabao di polis a keda bira mas pisa y no a bin cu ningun sorto di compensación pa cu e aumento aki.

Pesey SPA a boga pa bin cu'n sistema exclusivo pa polis di Aruba. Un sistema caminda otro empleado publico den servicio di Gobierno no por haci apelacion riba dje. Pues un set di compensacion cu ta cay bao di e noemer "Politie Specifieke Toelagen".

Minister di Husticia, Rudy Croes tin oido pa cu e pensamento aki y den un proximo reunion cu SPA lo sigui profundisa den e materia aki p'asina nos como polis wordo recompensa y trata cu e respet cu nos merece, según Presidente di SPA, Guillfred Besaril.

## No tabata 138 candela, pero 267 candela tabatin riba Dia di San Juan

**TIN** un dicho cu ta bisa: "Sopi pura ta sali salo". Asina e vocero di Cuerpo di Bombero, Gabriel Kelly a cuminsa un comunicado, den cual den su afan pa suministra informacion mas liher na prensa, riba e cantidad di candela registra durante celebracion di Dia di San Juan e aña aki, a informa cu tabatin solamente 138 candela.



Esaki no tabata corecto, pero e cifra real ta, 267 candela reparti den 190 candela pabao di brug y 77 candela pariba di brug.

Esaki a bati tur recorda di e ultimo añanan, cu a duna e siguiente cantidadnan: na 2005, 185 candela, na 2006, 98 candela, na 2007, 95 y na 2008, 13 candela y e aña aki, 267 candela.Manera Gabriel Kelly a bisa anteriormente caba, mayoria di e candelanan aki tabata intencional, sendi pa loko y unda cu ta sin tene cuenta cu nada. Esaki no tin algo di haci cu e celebracion di Dia di San Juan. Pesey e pregunta t'asina nos tin cu sigui celebra e fiesta di San Juan?Cuerpo di Bombero ta haci un apelacion n'esnan cu a ocupa nan mes cu e practica aki, esta cana sende candela, pa dedica nan tempo nan cosnan mas positivo pa comunidad.



# Graduacion 2009 Colegio EPI Unidad Salubridad & Servicio

**DIABIERNA** ultimo a tuma lugar e celebracion di graduacion cu e tema "Black and White with a touch of Red" di Colegio EPI unidad Salubridad & Servicio. Esaki a tuma lugar na Radisson Aruba Resort.

66 Studiante a gradua como profesional den Cuido, Asistente di Boticario, Trahado na Bienestar Social of Enfermeria.

Despues di e ceremonia oficial dirigi pa docentenan Yolanda Richardson y Luigi Bergen a sigui cu e parti inoficial acompaña pa e banda Impac.

Pa medio di esaki Directie y Management Team di Colegio EPI ta desea tur graduado hopi exito den nan futuro como profesional den nan ramo, sea si nan ta sigui studia pa un nivel di estudio mas halto of si nan ta cuminsa traha di biaha.

Siguientemente e lista di graduado y tambe e mihor graduadonan di cada opleiding:

Graduadonan di Cuido (Verzorging):

Alvin Roberts Arrundell; Anna Karina Briceño (mihor graduado); Shayenne Anaisa Kock; Natasha Meredith Pietersz; Shermila Juliska Romain; Naomi Eugerella S.R.Sint-Jago

Graduadonan di Enfermeria (Verpleegkunde) grupo A:

Laura Andrea Alvarez Mira; Jualine Sandra Andrew; Rosa Maria Cueto Blanco; Yaraesi Mirilandi de Castro (mihor graduado di grupo A y B); Cynthia Rosaria de Graf; Merychen Roosje Rosana Dijkhoff; Inytra Dionicia Felida; Shandia Gangadin; Jeroen Johannes Gerardus Jacobs; Carine Magalie Maduro; Monica Marvela; Milagrosa Marcano; Eliandra Judeska Nepthely Marchena; Derrol Edmond Junior Pietersz; Amana Carminia Schmidt; Nathalie Eliza Tong; Marynelle Isalys van der Biezen; Noemi Abigail Wester; Rowald Joaly Geoffrey Wever

Graduadonan di Enfermeria (Verpleegkunde) grupo B:

Subrina Arjundayal; Xynara Keshia Dedier; Egbertina Theadora L. Duinkerk; Elizabeth Monica Irving; Veronica Betty Letresa Kelly; Andre Henry Christian Kolman; Soewarni Stefani Lie-A-Tsoen; Giselle Solange Tromp; Alvin Jacinto Yarzagaray

Graduadonan di Asistente di Boticario (Apothekersassistent):

Frangelyn Vizenne Romina Dijkhoff (mihor graduado); Elizabeth Michaella Jaramillo Choles; Jeraldin Melfor; Kristel Maite Perez; Maryleen Isabel Wester

Graduadonan di Trahado na Bienestar Social (Welzijn) nivel 3:

Alice Jennely Bartholomew; Gwendolyn Gabrielle J. Correa; Rochene Jeandry Maria Dirksz; Sussy Magaly Effio Malpartida; Melvin Wilson Kabelofodi; Mireille Francienne Kelly; Keyla Romulienne Maduro; Wendy Patricia Monsalve Torregroza; Esneyda Sintiago A. Perez; Deborah Hilda Rasmijn; Deborah Rachelle Stoc (mihor graduado); Lev Ivanovick Varela Bornachera

Graduadonan di Trahado na Bienestar Social (Welzijn) nivel 4:

Edris Eylyn Evon Angela; Jeannise Jeselle Boekhouwer; Lianne Nicole Courtar; Ghislaine Nicole de Cuba; Romely Valery Flanegin; Milenne Mary-Anne Geerman; Stepheny Louranne Gomez; Shomica Tandica Griffith; Janine Hazel; Angela Johana Leon Martinez; Chenco Valentino Maduro; Sherrylou Maria S. Maduro; Jaella Emeline Marvella Orman; Merlyn Ellen Paskel; Marilynn Priscilla Spencer; Omayneline Joseline A. Tromp (mihor graduado)

Como mihor graduado di Unidad Salubridad & Servicio a sali Yaraesi Mirilandi de Castro di opleiding Verpleegkunde. Masha pabien cu bo logro!

Den un siguiente relato, Directora General di Colegio EPI, Undina Harms, lo elabora riba e resultado final di graduacion di cada Unidad.













# Dianan di inscripcion na E.P.B.-Pariba.

**DIRECTIVA** di E.P.B.-Pariba di manera aki kier recorda e mayornan cu e dianan di inscripcion lo ta:
Na E.P.B. San Nicolas dia 2 di juli 2009 di 8:00 am pa 2:00 pm y di 6:00 pm pa 8:00 pm. Dia 3 di juli pa alumnonan di SHA of Mavo. Despues di e fechanan aki lo no ta inscribi ningun alumno mas.
Directiva kier a recorda e mayornan cu pa inscribi nan yiu, nan mester trece e siguiente rekisitonan;
-prueba di pago na banco, C.M.B. Bank, E.P.B.-Pariba, 'Ouderlijke bijdrage';
Skirbi nomber y aña escolar '09-'10; Number di cuenta: 21.00.36.03;
Suma di contribucion: Afl. 110.-
-2 pasfoto na color.
-inscripcion di Censo (geboortebewijs) Afl. 5.-
-carnet di A.Z.V. di e yiu.
-Alumno di SHA of Mavo ultimo rapport di scol cu e yiu a bishita.
-Alumno stranhero mester trece su permiso, prueba di pago pa petishon di su permiso of
permiso di un di su mayornan valido. Si e no tin A.Z.V. mester trece un prueba di pago di un seguro medico.
Mayornan tene bon cuenta cu e fechanan.

# Atletanan di Aruba pa Cuba



**AYERA,** dia 2 di juli, e atletanan Shariska Dirksz y Jennelaine Vrolijk, acompaña pa nan coach Rafael Lopez, a sali pa Havana, Cuba na unda nan lo participa na e Campeonato Centroamericano y del Caribe cu lo tuma lugar di dia 3 pa dia 5 di juli.
Shariska y Jennelaine lo participa respectivamente den e distancianan di 10 km y 1.500 meter. Hopi

# Graduacion y Feria na Little Einsteins Daycare Center









Un otro aña ya a pasa, y cu orguyo Little Einsteins Daycare Center ta anuncia cu diez di nos "Einsteins" lo gradua pronto, y lo sigui e proximo aña escolar pa kleuterschool. Cu un aña preparatorio na Little Einsteins, Yoswill Benitez, Justin Morales, Alessia van Romondt, Elizabeth van Romondt, Junaidy Odor, Kyle Nedd, Jeadre Koolman, Jayden Maduro, Donovan Hooyboer & Evanielle Rincones sigur lo resalta den nan prestacion na kleuterschool. Diabierna 10 di juli lo celebra e graduacion y otorgamento di diploma na nos "Little Einsteins".
Little Einsteins ya ta conoci di ta traha cu gruponan chiquito di mucha. Asina nos por garantisa e atencion personal pa cada mucha. Nos gruponan ta wordo reparti segun e nivel di desaroyo di cada mucha. Nos filosofia ta pa duna cada mucha e espacio necesario y libertad pa den un ambiente cu bon supervision, y un programa balansa, e por sigui desaroya su mes.
Little Einsteins ta para tras di e filosofia cu e desaroyo di muchanan di edad di 0 pa 6 aña ta esun primordial. E desaroyo den e periodo aki ta forma e base pa tur loke nan lo siña den nan añanan te cu adulto. Cu e pensamento aki, Little Einsteins a desaroya su vision/ filosofia pa semper tene su grupo chiquito i pa tin un amiente familiar pa asina por duna cada mucha e calidad mas halto di atencion pa cu su desaroyo.
Durante cada aña escolar nos ta crece como un famia. Lidernan, mucha, mayor y demas miembronan di famia y conocirnan a participa cu nos den tur nos dianan special (themadag y buitendag) cu nos a organisa durante e aña. Pa sera nos aña escolar conhuntamente nos ta organisando un Feria, cu lo tuma lugar Diadomingo awor, 5 di juli, for di 11 or di mainta te cu 4 or di atardi, na nos adres, Margrietstraat #1 (entre Nagico y Awe Mainta). Nos lo tin weganan popular manera tiramento di bleki, visspel, dinojump, face painting. Lo tin cuminda, snacks, musica y mucho mas. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin pasa un rato dushi serca nos. Asina boso tambe por sinti un poco di e ambiente dushi y familiar cu nos tin na Little Einsteins Daycare Center.

# Homber sin recurso kier bay bek Hulanda

**DIARAZON** mainta pa 8.30, polis di Noord ta bay na un agencia di biahe, pa un homber fastioso. N'e sitio polis ta papia cu e trahador di e agencia di biahe, kende ta bisa cu e homber J.O. naci na Surnam di 40 aña a bin eynan diferente dia caba y ta pretende cu e mester haya lugar p'e bay Hulanda bek.
Segun e agente, e homber a bin cu vacantie, pero e kier bay mas prome. E motibo ta cu el ta kedando den un compleho di apartamento y e tin debe y no por paga, como cu e no tin placa.
Polis a bin saca'fo cu e ta un persona cu ta biba den un institucion na Hulanda. El a bisa polis cu locual cu e tin ta 40 dollar y 10 florin hunto cune y no tin lugar p'e keda. Pero ora cu e yega Hulanda e institucion ta manda paga su debe n'e apartamento.
Polis a bise p'e busca un taxi, hiba e yabi bek n'e apartamento y despues bay aeropuerto p'e bay Hulanda. Supuestamente su biahe a wordo regla.

# Problema entre pareha na Sabana Basora

**DIARAZON** mainta tempran banda di 7.30, polis di San Nicolas a bay na un cas na Sabana Basora, unda tabatin un problema entre pareha. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta papia cu e homber F.O. naci na Aruba di 51 aña, kende ta bisa nan cu e tin problema cu su casa M.V.M.O. naci na Colombia di 37 aña. Pero F.O., no tabata kier pa polis papia cu su casa.
Un rato despues polis mester a bolbe bay bek n'e cas, como cu nan a sigui pleita. E ora si polis a papia cu e muher, kende ta bisa polis cu e cu e homber a discuti mainta. E muher ta bisa polis cu for di mainta nan dos ta discuti, como cu e homber ta hopi jalurs y un alcoholista. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan pa nan busca ayudo profesional pa nan matrimonio





Psalm 23,
The Lord is my shepherd, I shall not want….

With deep sorrow, but with thanksgiving, we announce the passing away of our beloved father, grandfather, great grandfather, uncle.



Mr. Charles Antoine Hunt
**Sunrise: 09 February 1914 – Sunset: 27 June 2009**
**Better known as "Antoine" or Mr Hunt**
**Widower of: +Rufina Doris Hunt**
**Ex oldest pensioner of WEB Aruba N.V.**

**Left to mourn his loss are:**
**His Children:** Ernan and Juliana Illis (St maarten)
Elisabeth (Ormelle) and Alfred Leslie (Aruba)
Louise and Eddie Richardson (USA)
Shirley (Lisette) and Martin Venne (Aruba)
Victor (Aruba)
Felixe and Silviane (Holland)
Frank and Patricia (Aruba)
**Grand Children:**
Ricardo, Minerva, Gwendoline, Yvonne, Raquel, Kimberly, Anika, Eugene, Marlon, Dwayne, Sabrina, Etienne, Priscilla
**Great Grand children:**
Jason, Naglaya, Shenaya, Ivanno, Seline, Noah, Lieve, Nikita, Januska, Yero, Daniel, Delano, Delon, Rollinsia, Kelian, Keliano, Tyra, Tamara.
**God Daughter:** Audrey Ellis
**Nieces and Nephews:**
Amelia, Alfred, Eugenie, Theophil, Georgette, Aurelie, Odellie, Jack, Jeanette, Jean-Louis, Juliana.
**Ex daughter in law; Zenia Javois**
**Caretaker :** Kathleen Nicolson
**Doctors :** Cheung, Van Leeuwen, Kelly and Ho-Kang-You
**Best Friends :** Juan Thijzen, Wing, Daal, St Jago, Pourier.
**Related to:** Hunt, Novels, Duzanson, Williams, Connor, Marlin, Jones, Leslie, Richardson, Dorand, Matrona, Venne, Halls, Bute, Hasselman, Blijden, Emanuel, Phillips, Dormoi, Ellis, Shaw, Lozeman.
**We apologize if we have forgotten to mention anyone.**
**The funeral will take place on Friday July 3, 2009 at the R.C. Church Santa Theresita in San Nicolas.**

The body of the late Mr. Hunt will be laid out at the church from 2 p.m. The thanksgiving service will be at 3:30 p.m. followed by the burial at the Catholic Cemetery in Zeewijk.

# Habitante ta denuncia menasa cu morto

**DIARAZON** madruga 2.15, Centrale Post di Playa ta haya un yamada for di un habitante den Caya E. Petronia, cu ta pidi asistencia. E ta bisa polis cu tin algun hende cu kier mata nan cu arma kimico. Mesora polis a bay n'e cas y eynan a haya e cas sera. Polis a bati na tur porta y bentana, pero ningun hende no a habri.






Señor ta mi Wardador pues mi tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega, Salmo 23

**A fayece inesperadamente nos ruman, tanta, subrina y prima**



Rosalinda Danje,
**mihor conoci como Linda**
***11-05-1966 † 30-06-2009**
**Na nomber di su rumannan:**
Aida, Sepp Solognier y yiunan
Jacinta, Dalmacio Henriquez y yiunan
Maria y Maiquino Semeleer
Lucia, Nelson Yarzagaray y yiunan
Sra. vuida Esther Danje-Geerman y yiunan
Reina Danje y Helen

**Su subrino/a-nan:**
Jasmin, Melushka, Raymond, Gilbert, Joella, Kathleen, Elston, Estephanie , Helen Clyde

**Su tanta y omonan:**
Marianita, Juan Arends y famia
Sra. vuida Marie Danje y yiunan
Magdalena Danje y famia
Diana Geerman y famia
Sra. vuida Juana Semerel y yiunan
Filomena Geerman
Jossy, Zeina Geerman y famia
sr, vuido Jan Werleman y famia
sra. vuida Angela Marin y famia

**Su tanta grandi:** sra. vuida Abelina Curiel y famia
**Su madrina:** Maria Maduro y famia

**Su prima y primonan**
**su bisiñanan**
**su compañero(a)nan di PAAZ, afdeling dagbehandeling,**
**su ex-coleganan di BID** y demas famianan: Danje, Geerman, Solognier, Henriquez, Yarzagaray, Gijsberts, Maduro, Semerel, Kelly, Willems, Starke, Violenus, Curiel, Bareño, Dirksz, Croes, Werleman, Gerretse, Fingal, Danies, Dania, Mathilda, Helder, Arends, Kelie, Trimon.

**Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 03-juli -2009, di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

E restonan mortal di Linda Sali di Aurora Funeral Home 10:30 di mainta pa haci un recorrido 11:00 na B.I.D , di 12'or pa 1'or pm e ta bai su cas Siribana 38C y despues saliendo pa Misa Inmaculada Concepcion.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Envez di krans lo pone un box disponibel pa PAAZ.

Ultimo oportunidad pa inscribi pa

# Plan Vacacional na Playa Pabao

**DIRECTIVA** di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu ainda tin oportunidad pa inscribi pa nan Plan Vacacional. E actividad aki ta tuma lugar di 6 pa 17 di juli y ta pa mucha entre 4 y 12 aña. Pa e simannan aki tin un programa atractivo cu sigur nos muchanan lo encanta. Entre otro: weganan recreativo, bishita na "butterflypark", parke di curason deporte, seso sport, Community Pool y speurtocht. Tur esaki pa solamente 60 florin pa 2 siman. Muchanan mester ta na Centro mainta 8'or y ta pidi mayornan pa bin buscanan nan yiu 12.30'or. No mester trece desayuno pasobra tur mainta nos muchanan lo ricibi nan sandwich y juice. Ta bon pa e muchanan come algo promer cu trece nan Centro. Oportunidad pa inscribi ta tur mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 3'or pa 6'or. Ultimo dia pa inscribi ta mañan, diasabra dia 4 di juli mainta 9'or te cu 11'or. Pa motibo organisatorio no por tuma mucha despues di e fecha aki. Pues mayornan inscribi bo yiu na tempo pa e tambe por forma parti di e Plan Vacacional di Centro di Bario Playa Pabao. E actividad aki ta posibel danki na cooperacion di CEDE-Aruba.



# Ladronnan ta laga auto horta atras na Primavera

Diarazon mainta, polis di Playa ta bay na altura di un scol na Primavera, unda un auto a wordo haya. N'e sitio polis ta topa cu e auto A-48150 para cu motor sendi, y cu su dashboard tabata intacto.

Polis a mira cu e glas di e porta banda di e chofer a wordo saca. Mirando cu tabatin un cushinchi halto riba e stul di e chofer, polis ta sospecha cu e auto a wordo horta pa un mucha. E doño a bin n'e sitio y a bay cu su auto.

# TE KOOP

Welzijn boeken 2de Hands voor maar AWG 900,-
Voor meer info neem snel contact op met : Henna 5621781

## Boeken lijst 1st jaar:

301 : Communicatie,observeren en rappoteren
Achtergrond en socialisatie
Methodishe werken
Orientatie op doelgroepen
Kennis van doelgroepen
302 : Communicatie en sociale vaardigheden
Omgaan met clienten en doelgroepen
303 : Werken in een organisatie
304 : Profesioneel handelen in het welzijnwerk
204 : Individu en samenleving
305 : Mens ,arbeid en samenleving deel 1
Mens,arbeis en samenleving deel 2
308 : Gezondheidkunde
Huishoudkunde
309 : Begeleiden

** Nice to meet you druk 1
** Studievaardigheden
** Presenteren kun je leren





Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Di su yiunann nietonan y bisnietonan, su ruman, suegro y suegranan
Y demas famia .
Un palabra di danki na Dr. Rivera, na Verpleesgsternan 2do piso
Na tur esnan cu a jamanos na telefon y telegran y manda krans.
**Alabez nos ta invita pa 3 santo sacrificio den Misa Santa Anna na Noord cual lo tuma lugar :**

**Diabierna** 03-07-2009, 6:30 di atardi
**Diadomingo** 05-07-2009, 6.30 di atardi
**Diaranson** 08-07-2009, 6:30 di atardi despues di ultima Misa
tin un Rosario na cas Turibana # 10.

**Boso presencia ta altamente aprecia**









## Resultado di Loteria

AWE Mainta

| | | | |
|---|---|---|---|
| LOTTO CATOCHI<br>9335<br>3619<br>5000 | ZODIAC<br>3298 Scorpio | | DIARIO<br>8079<br>3262<br>1492 |
| | BIG FOUR<br>3631 | SUPER FOUR<br>3650 | CORSOW |
| LOTTO DI DIA | 05-08-18-24-25 | | |

Servicio pa Comunidad

**Telefon di Emergencia**

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Nicolas

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

**Otro Servicionan**

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

**Polis**

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

# FOCUS RIBA FAMIA

## Yuda muchanan di scol organisa nan mes

Kico ta e mayor motibo cu un mucha ta faya den scol secundario? E contesta por sorpresa bo. Segun hopi docente, e contesta no ta flohera of dificultad pa studia. No, e rason principal pa faya den scol segundario ta mal organizacion.
Mustrami un agenda di scol di un studiante y mi ta bisabo si e studiante ey ta "Voldoende" of "Onvoldoende". Un bon studiante tin su agenda bon organiza cu anotacion y documentonan relativo na su curiculum. En cambio, un mal studiante su agenda ta tur desorganiza, si es cu e tin un agenda mes.
Algun mucha simplemente ta miho organiza cu otro, pero e ta un abilidad cu por worde siña. Experto di Educacion, Cheri Fuller, ta bisa cu e ta un abilidad cu mester worde siña tempran, prome cu e studiante yega scol secundario. Cuminsando scol secundario, un studiante por tin te hasta ocho docente, cu diferente buki pa siña, buki di trabao, y trabaonan asigna pa cada les. Un studiante mester ta bon organisa pa tene tur esaki na orden y segun prioridad. E mester di entrenamento y otro abilidadnan pa organiza, manera planificacion, pa cumpli cu tareanan di termino largo.
E tipo di entrenamento aki por yuda un adolecente bira un individual cu disciplina na tempo. Organizacion: Un yabi importante pa exito na scol.





# Novena na honor di La Birgen del Carmen na Misa Sta. Teresita

**DIA** 16 di juli venidero lo celebra e Fiesta di la Birgen del Carmen y en conexion cu esaki laico Carmelitas di Santa Teresita di Niño Hesus hunto cu Pastornan di parokia y Conseho Pastoral Parokial di parokia Sta. Teresita na San Nicolas ta anuncia cu lo tin un novena na honor di la Birgen del Carmen di dia 7 di juli te 15 di juli pa 5:45 di atardi cual lo culmina riba e Fiesta di la Birgen del Carmen dia 16 di juli proximo cu un Santo Sacrificio di Misa pa 6:30 pm na Misa Sta. Teresita.
Henter pueblo di Aruba y debotonan di La Birgen del Carmen ta keda cordialmente invita pa asisti na e novena aki y celebra hunto cu nos parokia e Fiesta di La Birgen del Carmen.

# Algun caso di swine flu na Colombia ta wordo gelink cu Aruba

*Salubridad Publico mester averigua esaki urgentemente*

**AYERA** e Instituto Nacional di Salud na Bogota, Colombia a informa cu e number di personanan afecta cu e swine flu a yega 101, incuyendo dos persona cu a fayece.A mustra e ciudadnan unda e casonan nobo a wordo registra, pero loke ta hopi preocupante di esaki ta cu algun di e casonan aki tin antecedentenan di biahe pa Republica Dominicana, Merca y **Aruba**!Si esey ta e caso, esta cu algun di e personanan cu tin e virus H1N1 a wordo contagia na Aruba of tabatin e sintomanan aki ora nan tabata na Aruba, ta urgente pa departamento di Salubridad Publico, y hasta e minister mes averigua esaki mas pronto posibel y si esey realmente ta e caso, tuma e pasonan necesario pa evita cu e virus aki sigui plama na Aruba.

# Mientras no tin placa pa proteha nos comunidad di criminalidad

Mas nombracionnan politico ta tuma lugar

**DURANTE** tratamento di presupuesto 2009 a keda palabra cu lo tin un paro den nombracion di personal den aparato publico cu excepcion di polis y maestro. Pero manera a bira custumber caba di e gobierno di MEP, ta parse cu e decisionnan ta wordo tuma pa kibranan, pasobra e cantidad di nombracionnan y mas ainda nombracionnan politico ta tumando lugar na granel, caminda cu un di e ultimonan tabata esun di e Señora Sint Jago cua recientemente a subi e lista di partido MEP.
Nombracion di compinchenan, amigonan y famianan ta continua, y si nan ta aden caba, ta zorg pa nan haya promocionnan barbaro y asina sigura nan futuro, pasobra nan sa caba cu despues di 25 di september nan no lo bin mas.
Mirando cu tin candidatonan nobo riba e lista geel cu ta bisando cu un cambio mester tuma lugar, lo ta bon pa nan cuminsa aplica e cambio ey den nan mesun partido, pasobra tur e decisionnan aki loke ta haci ta perhudica pueblo cada bes mas, pasobra na final ta cada un di nos cu mester paga e salario di e miles di persona cu MEP a hinca den gobierno.
Mas ainda, mirando e situacion dramatico den cual nos pais ta pasando aden pa loke ta trata criminalidad, caminda tur dia tin un cantidad halto di actonan criminal ta tumando lugar, lo tabata na su lugar pa gobierno tuma pasonan urgente pa busca un solucion na dje. Contrario na esaki a a tuma e decision cu no tin mas placa pa overtime pa polis. Es decir, awor mas cu nunca nos pueblo lo ta na merced di e criminalnan, pasobra gobierno no kier hinca mas placa pa salvaguardia nos comunidad.
Nan ta prefera di hinca placa den friends & family, den fiestamento y djodjomento tur fin di siman poniendo promer piedranan links y rechts pa busca algun voto purbando di mustra cu nan si a traha pa Aruba, siendo cu den e ultimo 8 añanan unico cu nan a haci ta hinca man den saco di nos pueblo trahador pa nan mes, nan amigo y famianan por sigui goza.
Mester bisa si cu MEP a cumpli cu su slogannan di campaña, maske lo tabata bon pa nan duna un splicacion bon di dje. 'Ordo y prosperidad': Nan a cumpli cu esaki cabalmente. Nan a pone ordo riba pueblo y prosperidad pa nan friends & family. Despues nan slogan di 2005 cu tabata "Nos si por mas" tambe a cuadra perfectamente cu loke nan a haci nan si por a hinca mas nan man den saco di nos hendenan y nan si por a sigui enriquece e circulo di friends & family rond di nan.

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 3 juli 2009

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.52 | 1.54 | 1.56 |
| Engelse Pond Sterling | 2.85 | 2.90 | 2.96 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 163.95 | 164.67 | 165.47 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.94 | 100.00 biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 182.39 | 184.05 | 185.90 |
| Euro per XEU. 100 | 247.96 | 250.22 | 252.73 |

# Accidente na rotonde di Sasaki

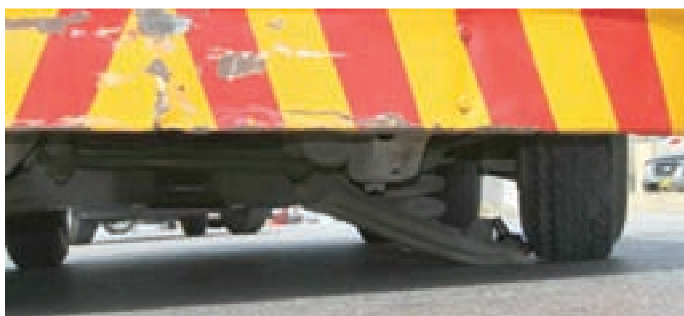
**DIAHUEBS** mainta a drenta informacion di un accidente n'e rotonde di Sasaki. Aki segun declaracion di e chofer ta 2 auto a ser'e di tal forma cu e mester a desvia y a bay pasa over di e rotonde y a casi cay den e rooi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Takelwagen di Papito Towing Services a saca e auto y a hibe te na cas di su doño.





## Transportando hopi placa, auto a hay'e cu un fayo







**DIARAZON** mainta un di e autonan di e compania di transporte Domesa a haya nan mes cu un fayo tecnico unda e vehiculo den cual nan tabata transportando masha hopi placa a keda para mey-mey di caminda y tabata den estado di alerta pa cualkier eventualidad.

Fotografo di AWEMainta a yega cu un auto cu glasnan scur scur y nan a wak e fotografo baha cu algo den su man y nan a para cla, pero ora nan a reconoce e fotografo nan a hari ya cu nan a kere algo otro. En todo caso mesora un otro truck a yega y a tuma e transporte di placa over, mientras un takelwagen a bin busca e truck blinda.

# Cacho a morde un mucha

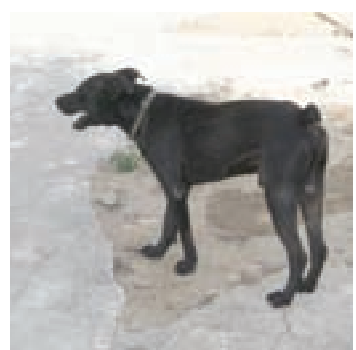
**DIAHUEBS** merdia a drenta informacion cu na Korvetstraat-Canoastraat, cacho a morde un mucha na su pia. Mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di polis a bin haya cu un mucha muher cu tabatin un mordi na su bil y tabata sangrando.

E victima tabata cu su mama y a declara cu e cacho di un cas den Canoastraat cu tabata los y pafo di e cura a core bin atake y morde. Polis a bay n'e adres y a papia cu un señora n'e cas y e agente a bise cu e lo mester bay cubri e gastonan envolvi. E señora di e cas a bisa e polis cu e mucha lo a tira piedra y tenta e cacho. Pesey e cacho lo a bay atake. Polis a avise cu e mester tene e cacho den su cura of tene mara.











# Cuba ta bira sede di e proximo campeonato di islanan di Caribe (CISC)

E isla Cuba ta bira sede di e Caribbean Islands Swimming Championships (CISC) na aña 2010, un derecho cu Aruba a aspira di por a logra pa nos pais.
Durante e Congreso Extraordinario di e Confederacion Centro Americana y del Caribe de Aficionados a la Natacion (CCCAN), e ausencia di mayoria isla di Caribe, cu en realidad t'esnan cu ta participa n'e Campeonato CISC a resulta faborable pa Cuba. Cu un votacion di 7 pais pro Cuba y 5 pais pro Aruba, e decision final tabata cu Cuba lo organisa e proximo CISC.

Normalmente alrededor di 20 pais ta participa, pero e biaha aki varios factor a haci cu e cantidad di pais participante ta menos, loke por a nota tambe durante e congreso.
Arubaanse Zwembond a traha duro pa prepara su mes pa por a carga e responsabilidad pa organisa CISC 2010.
Despues di a organiza exitosamente e campeonato Dutch Caribbean na 2007, y e campeonato CARIFTA dos aña consecutivo (2008 y 2009), Aruba a ofrece di asumi e responsabilidad di organiza e campeonato CISC den e disciplinanan di landamento y landamento sincroniza.

E edicion di 2010 tabatin un aspecto special pa AZB, mirando cu lo tabata exactamente 10 aña despues di cu Aruba tabata sede di un campeonato CISC sumamente exitoso na aña 2000. Apesar di un presentacion durante e congreso cu a ricibi reaccionnan sumamente positivo, e "compromiso" di algun pais cu Cuba tabata e factor cu a haci e diferencia.

Pa Cuba e organizacion di e campeonato CISC sigur ta importante, mirando cu na aña 1997 tabata e ultimo biaha cu e isla a organiza un campeonato regional. Cu e medayista Olimpico, Rodolfo Falcon awor na cabez di e federacion, Cuba ta aspira pa participa mas frecuente na campeonatonan internacional, pero tambe pa ta sede di mas evento acuatico.

E prome compromiso cu nan a logra ta pa ricibi representantenan hubenil di e islanan di Caribe na aña 2010.

# PDR no ta para tras di e lazo di UPG cu Europa

## Nan ta desea pa Arubianonan biba den exterior por vota pa Parlamento di Aruba

**SERGE** Mansur durante conferencia di prensa a aclarea e concepcion eroneo cu tin riba e posicion di PDR pa cu e relacion cu Europa. E ta bisa cu partido opositor a purba bende e idea cu e partido cora lo ta para hunto cu otro partidonan pa Aruba haya e status di UPG, pero PDR no ta desea esey principalmente pa motibonan economico.
Segun Mansur, pa Aruba ta di vital importancia pa nos tin e hermentnan di politica fiscal, economico y di aviacion pa por atende cu nos economia na un forma eficiente.
Pero como un partido cu ta para pa un democracia real nan ta di opinion cu na final di dia esaki ta un decision cu mester ta den man di pueblo pa medio di un referendum.
Loke PDR ta wak si como un necesidad hopi grandi pa Arubianonan biba den exterior haya e derecho pa vota pa nos Parlamento y nan lo boga pa e proximo eleccion na 2013 Arubianonan biba den exterior lo por haya e derecho di vota pa Parlamento di nan pais.

# DANKI PUEBLO DI SAN NICOLAS Y ARUBA HENTER




**Mike de Meza kier a gradici Pueblo di Aruba y San Nicolas en particular pa haci e fundraising BBQ un exitio rotundo.**

## COMISION PRO-MIKE DE MEZA